



**P  
A  
R  
T  
A  
G  
E**

**A  
U  
T  
E  
U  
I  
L**

the 1990s, the number of people in the UK who are aged 65 and over has increased from 10.5 million to 13.5 million (19.5% of the population).

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people in the UK. The Department of Health (1998) has published a strategy for older people, which sets out a vision of a society in which older people are able to live independently, safely and with dignity. The strategy also sets out a number of key objectives, including: to improve the health and well-being of older people; to ensure that older people are able to live independently; to ensure that older people are able to participate in society; and to ensure that older people are able to live with dignity.

The strategy also sets out a number of key actions, including: to improve the health and well-being of older people; to ensure that older people are able to live independently; to ensure that older people are able to participate in society; and to ensure that older people are able to live with dignity.

The strategy also sets out a number of key actions, including: to improve the health and well-being of older people; to ensure that older people are able to live independently; to ensure that older people are able to participate in society; and to ensure that older people are able to live with dignity.

The strategy also sets out a number of key actions, including: to improve the health and well-being of older people; to ensure that older people are able to live independently; to ensure that older people are able to participate in society; and to ensure that older people are able to live with dignity.

The strategy also sets out a number of key actions, including: to improve the health and well-being of older people; to ensure that older people are able to live independently; to ensure that older people are able to participate in society; and to ensure that older people are able to live with dignity.

The strategy also sets out a number of key actions, including: to improve the health and well-being of older people; to ensure that older people are able to live independently; to ensure that older people are able to participate in society; and to ensure that older people are able to live with dignity.

The strategy also sets out a number of key actions, including: to improve the health and well-being of older people; to ensure that older people are able to live independently; to ensure that older people are able to participate in society; and to ensure that older people are able to live with dignity.

The strategy also sets out a number of key actions, including: to improve the health and well-being of older people; to ensure that older people are able to live independently; to ensure that older people are able to participate in society; and to ensure that older people are able to live with dignity.

The strategy also sets out a number of key actions, including: to improve the health and well-being of older people; to ensure that older people are able to live independently; to ensure that older people are able to participate in society; and to ensure that older people are able to live with dignity.

The strategy also sets out a number of key actions, including: to improve the health and well-being of older people; to ensure that older people are able to live independently; to ensure that older people are able to participate in society; and to ensure that older people are able to live with dignity.

COMMUNAUTÉ PROVINCIALE  
RELIGIEUSES de l'ASSOMPTION  
5, rue de Mouzaia  
75019 PARIS

**Partage-Auteuil - N° 27**

**Octobre 1979.**



## SOMMAIRE

Chronique Familiale	p. 1
De M. M. Eugénie ( textes sur les 50 ans )	3
« C'est une folie de ne pas être ce qu'on est avec le plus de plénitude possible »	7
Méditation sur les âges	16
Encore le Nicaragua :	18
. Déclaration des Evêques du Nicaragua	
. Extraits d'une lettre de Maite Otegui ( Communauté de San Judas )	
La Session oecuménique des A.A. à Strasbourg	25
Sur l'examen particulier	32
Connaissez-vous nos Provinces ? ( fin )	43
. Amérique Centrale-Equateur	
. Angleterre-Ecosse	
. Mexique	
Les Poissons dans le riz... à San Simon	54
Participant.es à l'« année de formation »	57
Agenda de la Communauté Générale	58
Communications du Secrétariat Général	58



the 1990s, the number of people with a mental health problem has increased by 50% (Mental Health Act Commission 1997).

There are a number of reasons for this increase. One of the most important is the change in the way in which mental health problems are defined.

In the 1950s, mental health problems were defined in terms of the presence of a specific mental illness, such as schizophrenia or depression.

Today, however, mental health problems are defined in terms of the presence of a specific mental health problem, such as a mental health problem or a mental health problem.

This change in the way in which mental health problems are defined has led to an increase in the number of people with a mental health problem.

Another reason for the increase is the change in the way in which mental health problems are treated.

In the 1950s, mental health problems were treated in terms of the presence of a specific mental illness, such as schizophrenia or depression.

Today, however, mental health problems are treated in terms of the presence of a specific mental health problem, such as a mental health problem or a mental health problem.

This change in the way in which mental health problems are treated has led to an increase in the number of people with a mental health problem.

A third reason for the increase is the change in the way in which mental health problems are prevented.

In the 1950s, mental health problems were prevented in terms of the presence of a specific mental illness, such as schizophrenia or depression.

Today, however, mental health problems are prevented in terms of the presence of a specific mental health problem, such as a mental health problem or a mental health problem.

This change in the way in which mental health problems are prevented has led to an increase in the number of people with a mental health problem.

There are a number of reasons for this increase. One of the most important is the change in the way in which mental health problems are defined.

In the 1950s, mental health problems were defined in terms of the presence of a specific mental illness, such as schizophrenia or depression.

Today, however, mental health problems are defined in terms of the presence of a specific mental health problem, such as a mental health problem or a mental health problem.

This change in the way in which mental health problems are defined has led to an increase in the number of people with a mental health problem.

Another reason for the increase is the change in the way in which mental health problems are treated.

In the 1950s, mental health problems were treated in terms of the presence of a specific mental illness, such as schizophrenia or depression.

Today, however, mental health problems are treated in terms of the presence of a specific mental health problem, such as a mental health problem or a mental health problem.

This change in the way in which mental health problems are treated has led to an increase in the number of people with a mental health problem.

A third reason for the increase is the change in the way in which mental health problems are prevented.

In the 1950s, mental health problems were prevented in terms of the presence of a specific mental illness, such as schizophrenia or depression.

Today, however, mental health problems are prevented in terms of the presence of a specific mental health problem, such as a mental health problem or a mental health problem.

## **CHRONIQUE FAMILIALE**

Ce « Partage-Auteuil », mis sous presse au début du Conseil général plénier, vous arrivera par vos provinciales de retour dans vos provinces. Elles vous transmettront elles-mêmes ce C.G.P., mais vous aimerez savoir comment il a débuté.

Après « Auteuil » 72, « Abidjan » 73, « Frascati » 75, « Collado » 78, voici « Auteuil » 79. Au début septembre, à son retour de Saint Gervais, la communauté générale a achevé de préparer ce mois de travail, tandis que le secrétariat général et les communautés de la maison se mettaient en état d'accueil. Dès la mi-septembre, ce fut la joie de voir arriver les premières provinciales, les plus lointaines d'abord, de les entendre parler de vous toutes à travers le monde, de ce que vous vivez. « L'Europe » arrivée en dernier, a complété notre communauté provisoire et si intensément unie. En ouvrant le C.G.P., le 1er octobre, M. Hélène disait :

« Voici venu le jour où le Seigneur nous réunit... C'est une joie fraternelle très profonde en même temps qu'une assurance et une force de vous voir ainsi toutes ensemble avec nous.

Nous accueillons particulièrement ce matin nos cinq nouvelles provinciales : Clara-Lucilla, Adela, Anna Kristina, Makoto, Estela. Elles apportent au C.G.P. la présence de trois nationalités jusque là absentes : l'argentine, la suédoise, la japonaise. Nous savons que le souvenir et la prière de celles qui viennent de laisser leur charge nous sont acquis : Laurentia, Astrid, Mariangeles, Maria Angela, Soledad ; leur foi, leur simplicité fraternelle, leur humilité, nous ont beaucoup marquées.

Nous ouvrons ce matin le 5e C.G.P. Il se tient à Auteuil ; nous voudrions que vous soyez particulièrement chez vous dans cette vieille maison de famille qui remonte à nos origines et dans laquelle nous trouvons partout la présence, les traces, les souvenirs, les écrits de Mère Marie Eugénie. »

Nous travaillons dans la « Salle C », bien connue de celles qui ont participé aux sessions ( 3e Age, 3e An, Année de Formation, etc... ). Les murs de la salle ont été rajeunis et embellis, cette année, par un papier de

couleur ocre et par de grands tableaux blancs ; pour le C.G.P., ils portent ces paroles de Marie Eugénie :

« J'ai l'âme trop faible pour la Mission dont je suis chargée ». et  
« Il veut que nous nous adressions à Lui pour les moindres difficultés ».

Trois cartes du monde montrent les contrastes existants entre la superficie, la population et les produits intérieurs bruts des pays. Mieux qu'un long discours, ces cartes mettent en lumière la précarité de l'équilibre du monde.

C'est devant cette précarité de la situation mondiale et devant la nôtre, Assomption dans le monde, que nous avons été mises, les trois premiers jours, pendant l'écoute des rapports des provinciales et pendant les échanges qui ont suivi. La Congrégation nous est apparue faible et vulnérable, mais belle, porteuse d'une Espérance, une dans la diversité des situations. Essayant de porter sur la Congrégation le regard même de Marie Eugénie, nous avons relevé les forces que l'Esprit met en nous, en ce moment de notre histoire, et sur lesquelles nous pouvons nous appuyer pour aller de l'avant et poursuivre notre marche dans le chemin tracé par la Règle de Vie.

La parole courageuse de Jean-Paul II, en Irlande et aux U.S.A., nous a stimulées et confirmées dans la Foi tout au long de ces premiers jours de travail.

De la contemplation de nos provinces, nous sommes ensuite passées à un regard sur nous-mêmes, sur le rôle du gouvernement, avec ses joies et ses difficultés. Nous avons été aidées par le Père de Varine, SJ, ancien provincial de Paris ; il nous a fait part de son expérience de gouvernement avec beaucoup de simplicité, de réalisme, de vérité.

Ce pèlerinage intérieur, ce retour au coeur nous préparait à la retraite qui a commencé le soir du 6 octobre, avec le P. Manaranche, SJ.

Nous reprendrons le travail, le 15 octobre. Une recherche sur l'anthropologie actuelle et sur la théologie des voeux aujourd'hui nous fera entrer dans l'approfondissement de la Règle de Vie.

Et Auteuil, pendant ce temps, continue à accueillir les soeurs qui participeront à « l'année de formation 79-80 ». Avant l'ouverture de cette

année, le 5 novembre, plusieurs d'entre elles se perfectionnent en français, en suivant des cours à l'Alliance Française ou ici-même.

Mais revenons encore au C.G.P. ... le jour de l'ouverture, la liturgie nous donnait cette parole d'Isaïe : « Réjouissez-vous avec Jérusalem ; exultez à cause d'elle ! Voici ce que dit le Seigneur : je dirigerai vers elle la paix comme un fleuve... comme une mère console son enfant, moi-même je vous consolerais, votre cœur se réjouira... Et le Seigneur fera connaître sa puissance » ( Is. 66, 10-16 ). Cette parole annonçait bien ce qui s'est exprimé, ces jours-ci, à travers le sérieux du travail, la joie des rencontres, le partage de notre prière.

Et nous savons que ce don gratuit de Dieu aujourd'hui, à notre petit peuple C.G.P., c'est à tout son peuple Assomption qu'il le fera.

Dans cette certitude, nous sommes très profondément unies à chacune de vous.

Marcienne Emmanuel.



### **DE MÈRE M. EUGENIE**

*( Textes sur les 50 ans )*

« Partage-Auteuil Informations » N°4 nous donne des échos de la journée du 6 septembre 1979, anniversaire des 50 ans de Mère Hélène.

Il est question du texte lu à cette occasion ( lettre de M.M. Eugénie au Père d'Alzon, le 11 juillet 1867, à l'approche de ses 50 ans - Archives. Vol. XIV, N° 3136 ).

Nous sommes heureuses de vous proposer ces lignes aujourd'hui, en y ajoutant intégralement les notes de la grande retraite de M.M.E. en cette même année ( Janvier 1867 - Vol.II, Notes Intimes N° 227 ).

N.B. Des extraits en ont été donnés dans « Partage-Auteuil » N°11,

pages 21-22 : étude de Sr Jeanne-Marie sur « la vie spirituelle de M.M.Eugénie, et dans « Partage-Auteuil » N°23, pages 50-52, « Mère M. Eugénie et ses anniversaires » - ( P.Solano, A.A. ). Peut-être aimerez-vous vous reporter en même temps à ces deux articles qui nous permettent de saisir une évolution.

N° 3136 / Auteuil 11 juillet 1867.

« Merci, mon cher Père, de votre lettre du 9 ; vous me répondez exactement comme je pensais, et cependant j'ai passé deux mauvais jours, craignant que vous ne fussiez mécontent de ce que je vous disais. Mais le le Bon Dieu est bien bon pour moi, mes mauvais jours ne peuvent plus être appelés tels que par l'impressionnabilité que je subis ; et ils sont bons par la prière plus constante qui en résulte, par une aspiration de l'âme qui s'attache alors à Notre Seigneur comme l'enfant au sein de sa mère. Cette grâce et d'autres que je sens profondément venir de la bonté gratuite de Dieu me tiennent dans une reconnaissance dont par une dernière anxiété je me demande si le sentiment surabondant n'est pas contraire à l'humilité. J'espère que non, car je n'y vois que la bonté de Dieu. Vous le dirai-je ? Il y a des jours où ma pensée constante est de dire : Mon Dieu je vous aime, - ou bien : je ne puis rien, je n'ai rien, mais vous pouvez tout, vous avez tout, vous êtes tout et il n'est rien que je n'attende de vous. Puis les paroles du Gloria : Laudamus Te, benedicimus Te, et le reste : là va tout ce que j'ai de vie et de dévotion. Je pense, je sens que je quitte les ruisseaux et que je vais à la mer ; ne fût-ce que par le fait de la vie qui s'avance et ce qu'est cette mer me remplit et m'enivre. Hélas ! n'est-ce pas de la présomption ? »

N° 227 / Grande Retraite - Janvier 1867.

« Je suis rentrée en retraite le 2 au soir avec un vif désir de sanctifier cette année, et de donner à Dieu en la commençant mon coeur, pour tendre à Lui sans rien mêler de moi à ce que je veux chercher en Lui et qui est Lui seul, son amour et un véritable dévouement à son service ; mon esprit par une connaissance paisible de mon impuissance et par une attention constante à tout prendre simplement de la main de Dieu, sans mêler de discussion

ni de pensées naturelles à l'obéissance, ni à la conduite de ma vie. Ma volonté, en tâchant de la rendre forte à faire la volonté de Dieu et de sacrifier toute raideur et volonté propre dès que je les apercevrai. Mon corps, en le tenant à la disposition de Dieu par la règle, l'obéissance, les fatigues, les souffrances, les mortifications prescrites ou conseillées, et tous les contretemps qui font souffrir. J'ai souhaité que ce fussent là mes étrennes à Notre Seigneur.

Les premières pensées qui m'ont touchées ont été premièrement que la foi nous communique les pensées de Dieu même, de sorte que lorsque les pensées humaines viennent la troubler, nous n'avons qu'à monter plus haut et nous réfugier dans celles de Dieu.

Deuxièmement : que l'espérance qui élève notre volonté au-dessus d'elle-même pour ne désirer que Dieu doit aussi fortifier notre cœur, pour espérer fermement le posséder et pour attendre de lui tous les moyens propres à nous conduire à cette fin. J'ai vu l'infidélité que renfermait mon abattement et je veux maintenant de toute ma volonté espérer constamment arriver à posséder Dieu dans mon cœur de la manière la plus intime, même en ce monde.

J'ai ensuite examiné mon âme et ma vie, et je sens le besoin de faire un renouvellement complet en moi-même. Voilà bientôt un demi-siècle que je suis sur la terre. Que restera-t-il de ce temps si long, même en ne prenant que ma vie de religion ? - Que d'occupations et de préoccupations sans valeur ; que de mouvements, travaux, paroles, pensées qui ne ressusciteront pas, et qui ne laissent pas de traces pour le bien. Que de fautes ensuite de scandale, d'irrégularités, de mauvais exemples qui peuvent peser sur l'avenir de la Congrégation ! Quel mauvais usage des choses les plus diverses, des grâces, des épreuves, des secours, des tentations, des facultés naturelles, des dispositions à quelques vertus, des lumières sur bien des points, des tendances que j'avais à combattre, des amis, des importuns, des supérieurs, des inférieures, des affaires, des rapports si nombreux, de tout ce que Dieu a donné pour l'oeuvre et de tout ce qui pouvait me faire mériter par la contradiction. Pourquoi suis-je engagée au service de Notre Seigneur. Est-ce que je puis me figurer que c'est pour bâtir des maisons, organiser des fondations, etc. Non certes, ce n'est pas là le principal.

Je suis à Jésus-Christ pour combattre le démon, le monde et la chair, pour aimer Notre Seigneur, pour le faire aimer et connaître. Tout le reste n'est que moyen et il ne faut pas prendre le moyen pour l'oeuvre même.

Je veux me proposer de faire une année sainte où je ne tends qu'à vivre avec Jésus-Christ et à l'imiter, à me dégager des choses extérieures, pour vivre plus dans ce fond de l'âme où Dieu habite et dont l'activité extérieure me fait perdre le sens. Mes résolutions seront donc :

- 1°) de diminuer ma vie active en me dégageant des détails, les laissant aux autres et ne me laissant pas prendre par les choses qui n'ont pas une valeur réelle pour Dieu et pour la Congrégation.
- 2°) de mettre à la place une vie de régularité et d'application à l'oraison. Pour cela, me rendre très exacte d'abord à ces trois points : le lever, les offices du jour récités au chœur et les repas à l'heure. Dire Matines et Laudes le soir.
- 3°) conserver dans mon âme le calme, la soumission, la patience, l'esprit surnaturel, l'amour et la confiance. Pour y arriver, ne plus laisser faire en moi ces brisements qui ne laissent que des ruines, et ne plus me permettre de consentir à ces soulèvements de l'âme qui les produisent. S'ils se présentent, je ne les écouterai pas, je me réfugierai dans le Cœur de Jésus Christ comme je ferais pour une pensée mauvaise. Demander souvent pardon à Dieu de semblables consentements donnés autrefois et en effacer les traces le plus possible.
- 4°) Avoir du courage pour me rendre constamment obéissante sans marchander, sans me relâcher, sans m'excuser. Me sacrifier de suite dans ce qui me coûte, réparer mes lâchetés, mes raideurs, mes raisonnements, que cette année soit enfin une année d'obéissance humble et parfaite, d'abandon de mon jugement, de sacrifice.
- 5°) Me vaincre ; vouloir me vaincre dans la patience et dans les mortifications permises. Souffrir s'il le faut pour être régulière, ne pas me plaindre, ne pas écouter les personnes qui me plaindraient ou me pousseraient à la mollesse. Combattre mes mauvaises habitudes, le laisser aller, la vie naturelle , éviter les conversations non nécessaires, m'y taire sans condescendance, plus je diminuerai mes paroles, plus j'aurai de paix. Demander très souvent le secours de Dieu puisque je ne suis rien, tâcher d'avoir une humilité joyeuse et bienveillante ; effacer les impressions du dehors, non nécessaires pour garder l'âme à Dieu. Ne laisser entrer dans mon âme que le moins de choses possibles, ne m'occuper des choses utiles que lorsqu'il y a à les faire. Aller à mourir, à quitter, à m'annéantir, à arriver par la mort et les souffrances qui l'entourent à la pos-

session éternelle de Dieu. Bien employer les temps de travail pour la Congrégation et les âmes. Employer du temps à me dépouiller de beaucoup de choses pour être pauvre et pouvoir tout quitter.



**« C'EST UNE FOLIE DE NE PAS ETRE  
CE QUE L'ON EST  
AVEC LE PLUS DE PLENITUDE POSSIBLE ».**

M.M.E.

A la suite de l'exposé de M. Hélène sur M.M.Eugénie, les soeurs de la session « Comment vivre aujourd'hui à l'Assomption » ont exprimé le désir de le voir paraître dans « Partage-Auteuil ». Nous ne nous laissons pas de découvrir M.M.Eugénie. A vous aussi de l'expérimenter !

« Je n'ai pas le temps de respirer... Des affaires de toute espèce viennent dévorer ma vie... Je radote un peu en pensant à trente-six choses à la fois... Les santés me jettent dans un cruel embarras... enfin je sors d'un vrai tourbillon d'affaires ». ( à sr Fr. Eug. )

« Je souffrais avec abattement et j'eusse voulu me coucher là pour mourir... c'est dans cette lassitude excessive qu'une infinité de choses demanderaient pourtant de moi que je m'en occupe avec toute mon âme, avec toute mon attention, avec toute l'activité que j'ai pu y mettre, Ce sont des détails matériels, ce sont des soins spirituels, ce sont des comptes, ce sont des règles etc... et à tout cela je ne sais au-dedans de moi qu'une réponse, c'est que j'ai mal au dos et que je voudrais me voir couchée dessus, surtout si c'était pour ne m'en relever pas... Je suis en ces moments où tout pèse et lasse à tel point qu'on ne puisse ouvrir la bouche pour en parler...»  
( au Père d'Alzon - 2.12.1845 ).

Marie Eugénie est bien de notre race, de notre sang ; elle a expérimenté l'aliénation, la division intérieure, le désarroi déprimant, l'impuissance. Pourtant, elle est devenue « Bienheureuse », c'est-à-dire qu'elle a réussi sa vie. Comment s'y est-elle prise avec elle-même et avec Dieu pour vivre cette aventure si pareille à la nôtre ? Quels sont les principaux traits de sa *spiritualité* qui l'ont aidée à former sa *personnalité* religieuse, à s'intégrer en Jésus-Christ ? Quel est le message écrit là pour nous ? J'ai choisi quatre points qui me semblent marquer son cheminement et donc le nôtre ; je reconnais que ce choix est personnel et donc arbitraire, on pourrait très bien en prendre d'autres ; ce serait d'ailleurs intéressant si quelques unes parmi vous poursuivaient une recherche dans ce sens.

Les points que je considère importants dans la croissance psychospirituelle de Marie Eugénie sont ceux-ci :

- suivre sa grâce ou « laisser à chaque âme sa forme particulière » ( O. IV, p. 420 ).
- pauvreté spirituelle, abandon - « qu'est-ce que cela fait que vous soyez incapable » ( Lettre 6963 ).
- dégageant joyeux - « laisser de côté les lamentations mais chercher ce que Dieu veut que nous fassions » ( Chap. 78, p. 126 ).
- Dieu Seul - Jésus-Christ - la Foi - « ma totale dépendance de Jésus-Christ est la chafne secrète de ma liberté ». ( Lettre ).

I. « *Laisser à chaque âme sa forme particulière* ». ( O. IV, p. 420 )

Nous le savons Mère Marie Eugénie favorisait la *personnalité* de ses soeurs : « C'est une folie de ne pas être ce que l'on est avec le plus de plénitude possible ». Elle était

cohérente en cela, dans ses principes, ses attitudes, ses actions. « Si les Bordelaises sont des papillons, laissons-les voler sans leur couper les ailes, sans vouloir ramener leurs mille nuances diverses à un coloris uniforme, ne nous occupons que de diriger leur vol ». Elle faisait *confiance à la créature* que Dieu a faite. Ce qui la distingue de ses contemporains est l'absence de toute trace de Jansénisme.

Ne sortant pas d'un milieu chrétien, elle savait profiter des courants hors de l'Eglise et, à l'intérieur même de l'Eglise, elle gardait bon sens et équilibre. « Ne détruisez dans la nature que ce qui est obstacle à la grâce, mais laissez la grâce s'épanouir librement et

donnez à chaque créature sa *forme particulière* selon les desseins de Dieu sur elle » ( Esprit de l'Ass., p. 134 ). C'est ce qui faisait qu'elle ne s'inquiétait pas tellement du comportement extérieur ; la peur du péché ne marquait pas sa vie : « Je voudrais bien que vous ne me défendiez pas toujours de lire tout ce qui n'est pas justement selon vos idées » ( à M. Combalot, de la Côte St André, I, 15 ). En termes d'aujourd'hui, elle s'occupait plus de la croissance de la personnalité que d'une certaine préservation. Dès lors, on comprend l'accent mis sur les *vertus naturelles* : droiture et franchise.

... « Cela paraît étrange mais une vie pieuse, toute seule, ne rétablit pas toujours ces choses-là » ( Chap. 1878, p. 134 ). Simplicité aussi ; cette phrase est savoureuse sur ce point : « Que Notre Seigneur me fasse seulement la grâce de ne jamais me laisser aller à l'abattement, qu'il me laisse assez de raison pour prendre ces deux simples remèdes : contre la fatigue de dormir, et contre l'abattement, de tout donner et de tout espérer , ( Fond. de Nîmes ). Ou encore cette anecdote racontée dans les souvenirs de Sr Jeanne Emmanuel : « Après avoir cherché en vain toute la semaine une maison pour la fondation de Lyon, M. M. Eugénie nous dit, riant de bon coeur, le dimanche après la messe : « Mère Marie du St Sacrement et moi, nous allons nous mettre au lit pour la journée ». Ainsi firent-elles à notre grand désappointement. Mais l'après-midi, Notre Mère reparut et nous donna récréation pour le reste de la journée en nous racontant le résultat de leurs courses ». ( Mad. de la Croix, chap. X, p. 2 ).

Mais, ne nous y trompons pas, cette simplicité est le fruit d'un travail intérieur très profond, Mère M. Eugénie, en respectant dans « chaque âme sa forme particulière » est attentive à respecter non ses caprices et ses fantaisies mais le vrai soi, le travail de Dieu en chacune : « Pour moi, ce qui domine dans les rapports avec une soeur, c'est la responsabilité de la rendre à Dieu telle qu'il veut la voir » ( Lettre 7394 ). Mère M. Eugénie fait cela d'abord en elle-même ; souvent, revient l'expression : *suivre mon attrait*. « Dieu m'appelle à la solitude par un attrait auquel je ne puis résister » ( 1837 ) - « Suivre mon attrait d'adoration » ( 1890 ).

C'est comme si Marie Eugénie savait revenir à la source cachée au creux du coeur, à cet attrait semé là par l'Esprit, à la fontaine jaillissante par la fente même de notre blessure la plus profonde.

C'est cela suivre sa grâce. Avoir le courage de se laisser aller un peu plus à soi-même, à ce qu'on porte au-dedans de soi... Ce lieu où nous sommes uniques et où Dieu nous rejoint. Retrouver le goût de vivre, ne se laisser enfermer ni dans la culpabilité, ni dans l'excuse. Laisser croître en nous celui que chacun est appelé à être ; laisser croître en nous celui qui secrètement transcende nos manières de se comporter et ainsi tendre vers la liberté d'être soi. Une telle fidélité à soi qui est écoute de l'attrait de Dieu au fond de nous, devient obéissance. L'accomplissement de l'homme est la joie de Dieu. L'Évangile redresse ceux qui sont courbés, délie les enchaînés.

II. « **Qu'est-ce que cela fait que vous soyez incapable !** » ( Lettre 6369 ).

Si Mère M. Eugénie insiste comme nous venons de le voir sur la grâce de la nature, elle complète cette pensée en mettant à sa place la creature en qui tout est don ; **tout vient de Dieu**, on a radicalement besoin de lui ; nous sommes des **pauvres**, nous avons à vivre dans l'**abandon**, dépendant de la grâce pour vivre de minute en minute. La nature et la grâce, tout vient de lui. Comme les fleurs, il nous fait grandir dans l'attente de son soleil et de sa pluie. Deux phrases sont particulièrement frappantes à ce sujet, dans la lettre 1555 : « J'ai l'âme trop faible pour la mission dont je suis chargée », Marie Eugénie fait face à la réalité de ses manques, mais elle ajoute : « ma force, c'est d'être faible ». La raison en est donnée un peu plus loin : « Je crois qu'il veut que je m'adresse à Lui pour les moindres difficultés » ( L. 1587 ). Et ce passage des Notes Intimes ( N.154, p. 16 ) au cours de la retraite de 1837 : « Du fond de mon abattement, de ma tristesse, de mon angoisse, je dirais presque de mon agonie, je finis par être forcée de me remettre entre les mains de Dieu, de dire : que sa **volonté soit faite**, quelle qu'elle soit... Dès que j'ai dit cela sincèrement, une paix ineffable se répand dans mon âme, tous les flots de mes pensées, de mes inquiétudes se calment et il me semble être assurée que Dieu est avec moi ». Elle écrit plusieurs fois : « **Je suis bien entre les mains de Dieu** » ( L. 3468 ), c'est comme la projection de son être profond. La cause de sa paix est toujours l'acquiescement à l'événement : « la conformité à la volonté de Dieu donne la paix et la liberté » ( Chap. 78, p: 81 ) et encore :

« restez entre les mains de la Providence comme une enfant qui ne se remue pas, qui ne s'agite pas », ( Lettre 9477 ). C'est parfois « de nuit » qu'elle s'abandonne : « ce qui m'effraie le plus c'est dans les moments de dérélition et d'angoisse, de n'avoir plus ce soutien en moi et de m'appuyer seulement sur un **acquiescement obscur** à la volonté de Dieu qui m'échappe à chaque instant » ( avril 1841 ) et un peu plus loin : « cet ' il le faut ' dont on m'a souvent plaisantée... je ne sais si d'autres pourraient comprendre comme moi à quel point il est opposé à cet **abandon** que Dieu me demande » ( Vol. II - N°171 ). Tout cela dans un joyeux élan : « Je ne désire que ce que Dieu envoie, non par résignation mais par amour » ( L. 9477 ). « Quand on se fait religieuse, ce n'est pas comme lorsqu'on achète une ferme, il n'y a pas de conditions à faire » ( à Sr M. du St St. ). Le moyen est de rester dans le **moment présent**, « s'appliquer à faire bon usage de ce que Dieu nous donne dans le moment présent au lieu d'aller en avant par le désir de ce qu'on n'a pas, ou en arrière par le regret de ce qu'on n'a plus » ( Chap. 21. 4. 82 ). Et cette lettre : « Vous êtes la créature de Dieu. Il peut faire de vous tout ce qu'il voudra, il n'a pas besoin que vous vous en mêliez, rapportez-vous en à Lui et évitez les réflexions qui vous troublent et vous empêchent de faire bien tout ce qui est de votre vie présente » ( L. 4338 ). Cette pauvreté et abandon la conduisent à l'**humilité** : « Nous ne devons pas avoir une humilité de paroles, de discours, de contenance mais notre coeur lui-même se donnant tout entier et recevant Jésus-Christ » ( Chap. 78, p. 77 ). Elle est amenée aussi à la **patience** : « J'espère que vous êtes entrée dans une grande patience. Je sens depuis quelque temps toute la place que cette vertu doit prendre avant toutes les autres parce qu'elle est le fond de la vie humaine » ( Lettre 5433 ). Et enfin cette exclamation faite à Sr M. Catherine : « Qu'est-ce que cela fait que vous soyez incapable ! ... » ( L. 6369 ).

Pauvreté, abandon, moment présent, humilité, patience, Mère M. Eugénie nous donne-là les clés de l'intégration. « Qu'est-ce que cela fait que vous soyez incapable ». La réalité est là de notre pauvreté : je suis incapable ou je me crois incapable. La paix n'est pas la résolution de ce problème mais sa réalité acceptée. C'est l'acceptation de notre vie parce que Dieu la rejoint, parce que ses mains sont là pour nous soutenir. Ce qui importe n'est pas tant la longue file des

événements, des situations, des états physiologiques et psychologiques que nous rencontrons dans notre histoire, ce qui nous importe c'est ce que nous faisons de toutes ces réalités à quoi nous ne pouvons échapper, réalités qui d'ailleurs nous sont radicalement nécessaires pour devenir.

L'humilité à l'Assomption consiste moins à prendre la mesure de ses péchés ou de ses vices qu'à accepter de repérer des failles plus profondes et de se comporter en connaissance de cause. C'est mettre ses plaies dans les plaies glorieuses de Jésus avec cette patience qui est preuve de maturité. La douceur du Salut de Dieu viendra là et c'est pourquoi nous pouvons nous abandonner. La tare qui est en nous au plus secret, est la surface nécessaire à son Incarnation. Il vient là, Il naît à cet endroit, pas à côté, pas dans ce qui est le plus fort mais dans ce qui est le plus faible. Sa Gloire éclate dans la faiblesse comme dans le mystère de l'Assomption ( R.V., p. 6 ). L'amour n'est une force que s'il accepte d'être d'abord une blessure. Il ne s'agit pas pour les filles de Marie Eugénie de partir à l'assaut de la perfection mais de subir un traitement que nous ne connaissons pas. Et c'est alors que nous vivons l'Espérance, cette Espérance qui, comme le dit Mère M. Eugénie ne peut venir qu'après de longues années, non dans l'enthousiasme des premières réussites mais dans l'assurance que le Seigneur rejoint notre pauvreté.

- III. « *Laisser de côté les lamentations mais chercher ce que Dieu veut que nous fassions* » ( Ch. 78, p.126 ). La pauvreté et l'abandon chez Mère Marie Eugénie vont vers un au-delà : Nous avons à mobiliser nos forces pour traverser la vie avec « force, confiance et liberté » ( Chap. 78, p. 176 ). Pour cela il faut laisser tomber les lamentations, vivre dans le **dégagement joyeux** qui nous permettra de « chercher ce que Dieu veut que nous fassions ». Un des plus grands maux est d'être centré sur soi-même, on y perd son temps, on emprisonne sa puissance de vivre. Ecoutez Marie Eugénie : « Beaucoup de personnes s'arrêtent sur les inconvénients, sur les embarras, sur les difficultés qu'elles rencontrent et quand on leur demande : quel remède pourrait-on y apporter ? elles ne le savent pas, elles ne l'ont pas cherché » ( Chap. 78, p. 126 ) et elle continue quelques lignes plus loin : « Je crois que dans un déga-

gement joyeux, l'esprit de l'Assomption laisse de côté les lamentations mais *cherche ce que Dieu veut* que nous fassions, pour *tirer des choses* qui arrivent le meilleur parti possible pour son service et pour sa gloire ». Employer son temps à lutter, à vivre, à construire, au lieu de perdre son temps : « Sans cesse en ce monde on rencontre des difficultés, des embarras, des peines. Ne nous étendons pas en plaintes sur les inconvénients que nous trouvons en ceci ou en cela, ce serait autant de temps perdu » ( 78, p. 125 ). Et à propos de l'affaire Véron : « Dans la contradiction, il faut peu en parler, se rendre un peu stupide aux yeux des hommes et se tenir en paix, sachant que Dieu se rit de leurs desseins ». Mère Marie Eugénie donne la vraie source de ce dégagement : « Tout *tourne au bien de ceux qui aiment Dieu* » ( Rom. 8, 28 ). « Voici la grande raison de ne pas se lamenter, entendez-le bien, tout ! les fautes, quand on s'en repend ; les difficultés quand on les accepte ; les peines quand on y acquiert la patience, les épreuves, la santé, les impuissances... tout tourne au bien de ceux qui aiment Dieu... Abordant les choses de cette façon, vous comprenez mes soeurs, avec quel dégagement, quelle force, quelle confiance, quelle liberté... on traverse tout » ( 78, p. 127 ). Et d'écrire à une soeur : « vous entrez trop en pourparlers avec notre nature, ses sentiments, ses répugnances ».

Nous avons là, en toutes circonstances, le secret de la paix et de la joie, celui aussi de la sainteté. On porte, on rencontre des problèmes mais on n'y est plus enserré, emprisonné. Je deviens relatif, je cesse de diviniser mon propre drame. J'accepte de me prendre en charge au lieu de me reposer lourdement sur les autres en gémissant. Ce qui ne va pas, je le regarde et j'investis mes forces à le changer si je peux ; sinon je l'accueille et j'adore sachant que « tout tourne au bien de ceux qui aiment Dieu ». Gémir est stérile et n'a jamais fait grandir personne. Le dégagement libère en nous des énergies inconcues et nous rend capables de devenir des ouvriers efficaces pour le Royaume, des êtres d'action de grâces et de louange.

- IV. « *Ma totale dépendance de Jésus-Christ est la chaîne secrète de ma li-* Prendre la responsabilité de sa vie, c'est ce qu'a voulu Marie Eugénie, mais *avec Dieu.*  
« Ne chercher que Dieu, ne vouloir que Dieu

**berté** ». ( Lettre ) et son service » ( 78, p. 22 ). Sa liberté, elle la trouve, nous le savons dans sa « totale dépendance **de Jésus-Christ** ». « Notre amour, Jésus-Christ... c'est là qu'est la vie de notre congrégation ( 78, p. 51 ). Et elle parle de « l'étude de Jésus-Christ, de l'attention à Jésus-Christ, de l'occupation intime de Jésus-Christ ». Regardez ce qu'elle précise : « Quel avantage d'occuper son esprit de Jésus-Christ. C'est une force pour nous retirer de toutes les petites choses qui ont tant de puissance sur nous » ( 78, p. 57 ). Et elle continue d'expliquer comment cette présence et cette connaissance unifient toutes les autres : « Jésus habite en nous par la grâce ; si l'âme se calme, si elle s'apaise, si elle rentre souvent en elle-même, si elle se met sous l'action de l'Esprit, elle connaît Jésus davantage encore... il y a là une **connaissance qui vivifie toutes les autres** » ( p. 59 ). Et dans une lettre, elle conseille de « vivre plus dans ce fond de l'âme où Dieu habite » ( Lettre 227 ). Ne termine-t-elle pas d'ailleurs, presque toutes ses lettres ainsi : « toute à vous en Jésus-Christ ». C'est pourquoi, si souvent Marie Eugénie parle de **la Foi**, des vues de Foi, de l'esprit de Foi qui touche tous les éléments de notre personnalité : intelligence, affectivité, volonté : « Voyez comment ce caractère de la Foi est le caractère propre de notre esprit, comment il doit agir sur notre vie, transformer notre intelligence, remplir nos affections et nous donner vis-à-vis de Dieu un amour nouveau » ( p. 49 ). Et encore : « Cherchez à avoir un grand esprit de Foi. C'est autre chose que la foi toute seule. C'est une habitude de la mettre en acte pour toutes choses, de voir tout par elle, de tout dire selon ses lumières » ( à Sr M. du St St ).

La Foi, pour nous aujourd'hui, c'est reconnaître que notre vie, selon Dieu, est toujours plus que ce que nous croyons vivre. C'est nous laisser habiter par cette passion de Dieu et nous remettre sans cesse en contact avec elle ; il est avec nous ; il suffit de vivre. C'est en marchant avec Dieu que, peu à peu, je me fais, que tout mon être se perd et se retrouve jusqu'à ce que je sois enfin tout ce que je suis. L'insoluble est peut-être là mais ce n'est plus le drame empoisonné qui ronge ma vie ; c'est le drame humain, l'affaire de tous ; la souffrance et la croix de Jésus-Christ. Ce n'est plus mon histoire que je vis, c'est l'histoire du Christ que je vis en moi. Ce n'est plus ma fatigue et mon désarroi que je rattache comme je peux à ce Dieu

suspendu sur un bois au-dessus de moi et dont l'amour parfois m'acable. C'est la fatigue et le désarroi de ce monde qu'il a voulu sauver et qu'il s'est incorporé, qu'il a transformé en la chair de sa vie. Maintenant je ne suis plus seul en face de la bête obscure, l'angoisse de mon enfance, de mes échecs, de mes manques, ma peur à moi. Je suis avec Celui qui s'est fait l'angoisse de l'homme. Et si l'angoisse et l'anxiété nous ont pris dans leur filet, Jésus-Christ est celui qui nous donne la force de vivre. Car le désir d'exister cesse d'avoir sa source en lui-même ; il vient du Christ. Je ne vis plus : le Christ vit en moi.

**Conclusion.** Tels sont les points que j'ai aimés relever dans la spiritualité de Marie Eugénie. Puissent-ils nous aider à aller jusqu'au bout de notre vocation personnelle, à être nous-mêmes avec le plus de plénitude possible, pleinement femmes et toute accomplies en Dieu, comme Marie en son mystère de l'Assomption.

Sr Héléne Marie



La même demande a été faite pour cette « Méditation d'une religieuse sur l'âge », ci-après. D'un autre genre, toujours actuel, elle nous touche dans une réalité qui nous poursuit tout au long de notre vie. Le texte a été traduit de l'anglais.

## MEDITATION D'UNE RELIGIEUSE SUR L'AGE.

L'âge... Seigneur; j'ai horreur de ce mot !  
Je le trouve cru... aigu ... croquant ... aliénant ...  
« C'EST SON AGE » ... Que de fois j'ai entendu cette phrase ...

Quand j'avais 2 ou 3 ans  
et que l'effet électrifiant du mot « NON »  
devenait une réalité ... il semble que je m'en servais souvent !

**ADOLESCENTE**, quand la nature explosive  
donnait un sens de pouvoir, d'autorité,  
d'être différente : « **MAIS C'EST DE SON AGE !** »

A 20 ans quand l'idéal a la chaleur du soleil  
le jeûne, la prière, le travail,  
l'obéissance à la Règle ... quelle intensité !  
Les chemins de Dieu étaient mes chemins ...  
J'étais pure, austère ... « **MAIS C'EST DE SON AGE !** »

A 30 ans, quand les désirs féminins prenaient leur essor :  
avoir un foyer, un bébé, être amoureuse...  
« **Prie la Sainte Vierge : C'EST NATUREL A TON AGE !** »

A 40 ans quand toute fuite à la liberté féminine  
devient mystérieuse et que je cherche  
de nouvelles expériences dans la prière, les relations...  
Je ne suis satisfaite de ce qui s'est fait jusqu'ici :  
c'est évident que cela a été un échec !  
« **Courage : C'EST TON AGE !** »

Oui bien sûr, c'est mon âge ! C'est mon âge !  
J'ai horreur du mot AGE.  
Et à l'avenir ce sera encore pire : je commence à savoir  
que : « **C'EST MON AGE** ».

Mon âge ! Mais... désormais je le cacherai,  
j'en aurai honte, je le maquillerai,  
le dissimulerai, je mentirai là-dessus.  
J'aurai 50 ans... C'est la fin ! ...  
On dit que l'effondrement de Sr X... commença  
quand elle avait 50 ans :  
Elle ne savait pas ce qui lui arrivait  
personne ne l'en avertit... et « **C'ETAIT SON AGE !** ».

Et bien sûr, à 60 ans,  
les soeurs doivent « **ETRE DE LEUR AGE !** »  
Il est temps de se pacifier, de devenir calme, sereine,  
d'avoir un « dada ».

Mon Dieu ! Qu'est-ce que nous ferons de tant de soeurs de 70 ans ?  
On vit si longtemps de nos jours,  
on est mise à la retraite de si bonne heure...

Et les soeurs de 80 ans ? si priantes, si exigeantes...  
Bien sûr, « **C'EST LEUR AGE !** »

Et la chère soeur de 90 ans :  
elle cache ses livrés, son linge...  
on pourrait les lui voler...  
Pauvre chérie ! « **C'EST DE SON AGE !** »

Mais, Seigneur, qu'est-ce que cet horrible mot AGE ?  
Ce n'est qu'un nom, trois lettres, mais...  
que de sentiments il renferme !  
Chaque âge semble contenir tous les autres !  
Je suis toujours l'enfant catégorique, l'adolescente indépendante,  
l'amoureuse passionnée,  
l'infatigable chercheuse de nouvelles expériences,  
toujours instable, timide, impétueuse, en recherche,  
parfois égarée, parfois bien orientée.

L'âge semble être une chose menaçante, prophétique :

- « **QUAND TU AURAS MON AGE** ».
- « **QUAND J'AVAIS TON AGE** ».
- « **EN CET AGE-LA** ».
- « **AU TEMPS où L'ON RESPECTAIT L'AGE** ».

Même le Psalmiste craint l'âge :

« maintenant que j'ai atteint **UN GRAND AGE,**  
**TOI, ne m'abandonne pas** ».

Seigneur, et pour Toi, est-ce que l'âge fait toute la différence ?  
Quand est-ce que j'arriverai à l'âge de Dieu Seul ?  
l'âge d'or de la pleine floraison, l'âge de la Sagesse et du savoir ?  
Quand est-ce que l'âge sera un avantage et non pas une entrave ?  
un but plutôt qu'une excuse ?

Quelqu'un dira-t-il un jour :  
« Elle est tout ce qu'elle devait être !  
Elle a atteint l'âge de la majorité ! »  
Le diras-Tu de moi, Seigneur ?



## **ENCORE LE NICARAGUA.**

Au Nicaragua, après les événements de lutte et de mort, voici l'espérance de la victoire et de la construction d'un peuple.

Les évêques de Managua ont adressé, le 31 juillet 1979, le message qui suit :

### **1. NICARAGUA : Message des Evêques.**

Après le programme politique de la junte gouvernementale ( cf. DIAL D 552 ) voici les premières réactions de l'épiscopat nicaraguayen après la chute de Somoza. Ce message, rendu public le 31 juillet, est axé sur trois points :

- une mise en garde contre « toute systématique ou théorie étrangères », c'est-à-dire en fait l'idéologie marxiste et le système communiste ;
- une demande de rétablissement des libertés fondamentales ;
- un rappel que « Dieu est la source du droit et de l'ordre social ».

Les libertés fondamentales ayant été rétablies le 21 août, il reste effectivement à préciser la nature et la structure du nouveau régime.

Note DIAL

Au PEUPLE CATHOLIQUE

et à TOUS LES NICARAGUAYENS.

Une nouvelle ère vient de s'ouvrir dans notre histoire. Nous avons le devoir impérieux de l'édifier dans la fraternité et de nous réaffirmer comme peuple caractérisé par sa foi et son sens de la liberté.

La grandeur de l'homme ne vient d'aucune systématique ou théorie étrangères. Elle vient du fait qu'il a été créé comme image vivante de Dieu et de la conscience profonde qu'il en a. Les structures

sociales ont pour finalité de développer et de garantir cette grandeur intérieure.

Comme pasteurs et sur la base des principes et normes évangéliques, nous avons rappelé la nécessité de procéder à des changements substantiels des structures socio-politiques de notre pays. Ainsi, comme à l'heure des revendications nous nous sommes appliqués à être fidèles à l'Évangile dans l'interprétation des besoins de notre peuple, nous devons aujourd'hui nous appliquer à l'être de nouveau au moment où commence la réorganisation de la communauté nationale. En tant qu'Église, nous devons rester libres et faire preuve de responsabilité créatrice, à l'encontre de tout système, afin de toujours choisir en faveur de l'homme, de l'opprimé et de son droit à organiser la société.

Il ne serait ni juste ni raisonnable qu'après tant de sang versé et tant de sacrifices imposés à notre peuple, on oublie une nouvelle fois le sens élémentaire de la vie et des valeurs humaines qu'implique une libération authentique. La libération intégrale suppose la recherche constante de la liberté, dans la communion avec le seul grand maître : Dieu. Elle suppose le respect et l'estime du semblable, source de l'égalité et des droits de l'homme. Elle suppose la maîtrise des ressources naturelles et techniques permettant de créer les organismes propres à garantir la vie collective dans la justice et la liberté.

L'État et les structures sociales ne peuvent avoir d'autre finalité que celle consistant à organiser et articuler l'unité fraternelle, en garantissant l'accès aux ressources disponibles pour le bien de tous.

Face à cet éveil de nombreux espoirs et de nouvelles joies, nous ne pouvons pas ne pas partager également les angoisses et les craintes au cours de cette étape de transition. Nous comprenons que règne une sérieuse confusion, tant sur le plan idéologique que dans l'organisation des nouvelles structures de l'État.

Mais ne pas mettre en pratique immédiatement le respect des garanties individuelles et des droits fondamentaux de la personne, et ne pas favoriser la procédure judiciaire, la liberté d'expression, de travail et d'action, ce serait faire dangereusement obstacle à la confiance dans les projets révolutionnaires désirés par tous. Le peuple juge sur les faits. Voir les faits, les analyser, les évaluer, voilà la base d'un processus d'autoconscientisation. Conscientiser n'est pas imposer quelque chose

d'étranger. C'est faciliter l'auto-affirmation, personnalisante et créatrice, des hommes et des peuples. On ne peut parler de conscientisation sans écouter le peuple ni tenir compte de la réalité qui est la sienne. Sans nourrir sa confiance ni promouvoir son développement. Sans ouvrir la voie à son affirmation dans l'histoire.

Dieu n'est pas seulement la source de la vie. Il est également la source du droit et de l'ordre social. Quand on supprime cette source, les systèmes de pouvoir font tout pour prendre sa place. Ils s'érigent en « absolus ». On ramène l'homme à l'esclavage au lieu de le libérer. La servitude remplace à nouveau la dignité de l'homme et sa liberté. Sans Dieu, la conscience se transforme en simple répétitrice de consignes aliénantes, vides de tout sens critique et de toute transcendance humaine. Mettre Dieu en marge c'est détruire le principe d'autodétermination et d'au-gestion des peuples. Tout est alors ramené à des mécanismes de pouvoir et à des interventions contraires à la dignité des nations.

Nous sommes confiants dans les nobles idéaux qui ont inspiré notre mouvement libérateur. Ils sont faits des luttes et des sacrifices de notre peuple. Nous tenons à remercier de leur solidarité les peuples frères qui ont voulu collaborer à notre libération. Non point pour porter atteinte à notre souveraineté nationale, mais bien pour l'exalter.

Les valeurs spirituelles, l'autodétermination, ne sont pas négociables en compromis. Nous sommes sûrs que les idéaux concrets ayant inspiré notre lutte de libération inspireront encore les nouvelles structures de notre unité nationale. Nous sommes sûrs que ceux qui ont rempli la tâche qui consistait à matérialiser les aspirations de notre peuple sauront, avec réalisme et dans l'amour, correspondre à une responsabilité aussi délicate.

Nous vous exhortons tous à continuer dans le même esprit de prière et de réflexion, de sorte que notre participation active à cette réorganisation historique apporte à notre peuple le ferment de vie et d'amour, de réconciliation et de paix dont il a besoin. Si Dieu ne construit pas la cité vaine sera notre tâche de libération ( cf. Psaume 127 ).

Parlant dans son pays natal, le pape Jean-Paul II déclarait aux polonais avec ferveur religieuse et patriotique : « Sans le Christ ne peut savoir qui il est, quelle est sa vraie dignité, quelle est sa vocation ni quelle est sa destinée finale » ( 2 juin 1979 ).

La foi en Dieu est en même temps reconnaissance de la grandeur infinie de l'homme. Pour avancer avec fermeté et sérénité au cours de cette nouvelle étape, demeurons fidèles à Dieu. C'est la meilleure manière d'être fidèles à notre peuple.

Nous espérons que ces premières considérations ouvriront la voie à de nouvelles réflexions pour nous permettre de participer à la réorganisation de notre communauté.

Fait à Managua, le trente et un juillet mille neuf cent soixante dix-neuf.

Mgr Manuel Salazar, évêque de Leon  
président de la Conférence épiscopale.

Mgr Pablo A. Vega, évêque de Juigalpa

Mgr Leovigildo Lopez, évêque de Granada

Mgr Obando Bravo, archevêque de Managua

Mgr Julian Barni, évêque de Matagalpa

Mgr Salvador Schlaefer, vicaire apostolique de Bluefields

Mgr Ruben Lopez Ardon, évêque d'Esteli.

( DIAL )

## **2. EXTRAITS d'une LETTRE de Maite Otegui.**

( Communauté de San Judas ).

Maite Otegui, soeur espagnole, depuis un an à la communauté de San Judas ( Managua ) écrit son expérience de ces derniers mois. Il nous a semblé intéressant de vous transmettre quelques paragraphes de sa dernière lettre.

Managua, 14 de Agosto de 1979.

... Hace unos meses estaba dispuesta a entregar mi sangre, ahora, al ver que Dios no me la ha pedido veo que esto es más difícil, cuesta más seguir viviendo para dar esa sangre gota a gota, día a día, pero con la ayuda de Dios estoy dispuesta a dar a así y además con toda mi alma.

... Hemos vivido tantas cosas, hemos visto tales barbaridades, hemos sentido en nuestro cuerpo tanta angustia y sufrimiento de la gente, que es indescriptible. Parece una mala pesadilla, como una película.

Nosotras ( las cuatro que formamos la comunidad ) siempre estuvimos en nuestra casita del barrio S. Judas, para acompañar a la gente que se quedó en sus casas, sería cerca de la mitad que permaneció en el barrio, el resto huyó hacia refugios o fincas por mayor seguridad, pues todas las casas de nuestra parroquia son de madera y no ofrecen ninguna seguridad, aunque las cercamos con piedras, pero de todas maneras estábamos sin protección..../ .../ torturas inhumanas ; yo he visto con mis ojos.../

... Ibamos también a visitar por las casas para animarles,.../

Nosotras más que las balas temíamos a la guardia, cada poco venía a catear la casa, para ver si teníamos muchachos escondidos, si teníamos armas, yo que sé para cuantas cosas. Cada visita me dejaba temblando por tres días, sólo ver la actitud con la que entraban. Ya al final nos vigilaban continuamente y nos rodearon; nuestro temor era si entraban por la noche, porque eran capaces de todo.

Así podría estarles días contando cosas sin parar, montones de anécdotas, pero creo que lo más importante es cuál ha sido nuestra, mi vivencia en todo esto. La verdad es que hemos palpado la presencia de Dios, cómo nos ayudaba y nos daba fuerzas. Mirando hacia atrás, no comprendo cómo hemos vivido con plena serenidad y paz semejantes situaciones. En ningún momento hemos perdido la calma y serenidad. ¿ Creéis que eso es normal ? ¿ Que nada mas acostarte pudieras dormir plácidamente ? pues eso me pasaba, lo del salmo « en paz me acuesto y en seguida me duermo porque tú sólo Señor me haces vivir tranquilo ». Más clara no se podía ver la acción de Dios. Es verdad que la comunidad ha sido una gran fuerza ; teníamos dentro las palabras de M. Hélène que nos decía cómo teníamos que vivir en gran transparencia unas a otras ; así nos comunicábamos nuestros miedos y ya desaparecían. Al principio a mí me aterraba que nos pudieran coger por las torturas que solían hacer para « cantar », las hermanas me contestaron tranquilamente que no pensara en ello hasta que ocurriera y en ese momento el Espíritu me daría fuerzas.

Mano de santo, me dejaron como nueva. Y la otra vez que otra hermana también se sintió angustiada pensando si podían entrar los guardias por la noche, al ver que las demás no teníamos miedo y confiábamos en la

ayuda de Dios, también se le pasó. Han sido tales experiencias de ver la acción palpable del Espíritu, sentir su fortaleza, notar que las palabras que se nos ocurrían eran capaces de pacificar y serenar a la gente, que es verdaderamente de escalofrío cómo DIOS HA ESTADO CON NOSOTRAS. Además sentíamos de cerca la ayuda de todos vosotros, eso me daba gran seguridad saber que estabais preocupados por nuestra suerte y rezando por nosotros, era una gran ayuda.

También donde se vio palpable la acción de Dios fue en la victoria. ¿ Cómo pudieron ganar estos jóvenes, muchos de ellos adolescentes y muchachas, con unas armas, que en comparación con las de la guardia eran de risa ? Es verdad que tenían tal entusiasmo, tal apoyo del pueblo, tal confianza en su victoria y estaban tan dispuestos a morir hasta que no se liberara Nicaragua que es lo que les mantuvo ante esa desigualdad de situación ; pero es indudable que la fe tan enorme de este pueblo, la oración tan constante y confiada es la que ha arrancado de Dios este milagro. Ha sido lo de David y Goliat. / .../

Maite.

TRADUCTION :

... Il y a quelques mois j'étais prête à donner mon sang, maintenant ce que Dieu me demande est plus difficile. C'est bien plus pénible de continuer à vivre en donnant ce sang goutte à goutte, jour après jour. Mais avec l'aide de Dieu je le donne ainsi et de tout coeur.

Nous avons vécu tant de choses, nous avons vu de telles atrocités, nous avons senti en notre chair tant d'angoisses et de souffrances dans le peuple qu'on ne peut pas le décrire. C'est comme un horrible cauchemar, comme une folie...

Les quatre soeurs de notre communauté n'ont pas quitté le quartier de San Judas afin de pouvoir accompagner les gens qui étaient restés, environ la moitié de la population, le reste était parti se réfugier ailleurs, à la campagne pour plus de sécurité. Nos maisons, dans la paroisse, sont toutes en bois et n'offrent aucune sécurité bien que nous les ayons entourées de pierres, nous n'avions aucune protection.

... des tortures inhumaines, j'en ai vu de mes propres yeux... Nous allions visiter les gens pour les encourager, les consoler... bien plus que des balles nous avons peur de la garde nationale, ils venaient faire des perquisi-

tions... nous avons peur qu'ils viennent la nuit... Après chaque « visite », rien que de voir leur attitude, je tremblais pendant trois jours...

Ce que j'ai vécu ... J'ai palpé la présence de Dieu, comment il nous aidait et nous donnait des forces. En regardant en arrière je ne comprends pas comment nous avons vécu avec une grande sérénité et une telle paix en de pareilles circonstances. Pas une minute, nous n'avons perdu la paix, la sérénité. Trouvez-vous cela normal ? qu'en nous couchant nous dormions paisiblement ? Eh bien, c'est ce qui est arrivé, comme dit le psaume.

« En toute paix, je me couche et m'endors,  
car tu me fais vivre, Seigneur, dans ta seule confiance ».

L'action de Dieu ne pouvait être plus claire. C'est vrai que la communauté fut une grande force ; nous avons au-dedans de nous les paroles de Mère Hélène nous disant comment nous devons vivre en grande transparence les uns envers les autres. Ainsi nous partagions nos peurs et elles disparaissaient. Au début, j'avais très peur d'être prise pour une de ces tortures pour vous faire « chanter » ; les sœurs me répondaient tranquillement de ne pas y penser avant que cela n'arrive et à partir de ce moment l'Esprit me donnerait la force. Ce fut une guérison, j'étais comme renouvelée. Une autre fois, une sœur avait peur des gardes nationales la nuit : en voyant la tranquillité des autres et leur confiance en Dieu, sa peur a disparu. Nous avons fait l'expérience de l'action de l'Esprit d'une manière palpable : sentir sa Force, voir que les mots qui nous venaient étaient capables de donner la paix aux gens. DIEU A VRAIMENT ETE AVEC NOUS. Vos prières aussi, nous les avons senties.

L'action de Dieu fut aussi sensible à l'heure de la victoire. Comment, sans cela, ces jeunes, beaucoup encore adolescents, ces jeunes filles avec des armes dérisoires à côté de celles des gardes, auraient-ils remporter la victoire ? C'est vrai que leur enthousiasme, leur jeunesse, l'appui du peuple, la certitude de la victoire au coût de leur vie pour libérer le Nicaragua, ont soutenu cette situation d'inégalité, mais sans doute, c'est aussi la foi de ce peuple, sa prière constante et confiante qui ont arraché ce miracle de Dieu car c'était un nouveau combat de David et Goliath.

Traduit de l'Espagnol.

## **STRASBOURG - ASSOMPTION**

**« Dans la perspective du Centenaire**

**de la mort du Père d'Alzon » ( 1980 ).**

Dans le N° 25 de « Partage-Auteuil », Soeur Marie-Geneviève nous rappelait l'existence de la Commission Oecuménique de l'Assomption et le Programme de sa prochaine réunion d'août 1979.

Soeur Thérèse Maylis, qui a participé à cette rencontre à Strasbourg, nous en fait le récit.

### **Récit ou impressions ...**

Je voudrais qu'ils puissent être signés par « nous », les sept soeurs de l'Assomption présentes à cette rencontre, dans la « Capitale de l'Europe », du 27 au 31 août : Sr M. Geneviève de Villers, membre du bureau depuis deux ans; ( à la suite de Sr Marie Christine Sinan ), Sr Marie Christilla, Sr Margrete-Elisabeth, Sr M. Aloysius, Sr Pilar Emmanuel, Sr Agnès Teresa et moi-même ; - « nous », représentant à la fois, par nos origines, nos pays actuels et nos « missions », la Belgique, la France, le Danemark, l'Autriche, l'Angleterre, les Philippines, la Suisse, - et aussi, pourquoi pas ?, le Rwanda, le Canada, les USA, etc. - Ceci, pour dire que nous nous sentions très internationales, très Assomption, la nôtre, et très Assomption : nos cinq familles. Car cette session regroupait 24 Pères, de France, de Belgique, d'Italie, de Hollande, d'Allemagne, de Yougoslavie, de Turquie, de Grèce, et l'on pourrait en ajouter..., - 8 Oblates, de France, d'Angleterre, de Hollande, du Zaïre, de Turquie; - 4 Petites Soeurs, ayant passé de longues années au Maghreb et au Moyen-Orient, - et 1 Orante, du Vigan, la maison natale du Père d'Alzon.

Dès le premier soir, rencontre très fraternelle au foyer d'étudiants des Pères du Sacré-Coeur d'Issoudun, un peu à l'extérieur, dans cadre de verdure, dominé au loin par la flèche unique de la cathédrale. Connaissances à faire ou retrouvailles appréciées : nous sommes bien d'une même famille, impression qui n'a cessé de grandir au long de ces journées, consacrées à une découverte ou redécouverte du Père d'Alzon, sur le Thème :

« LE SERVICE DE L'EGLISE »

- 1° ) Le siècle de nos origines
- 2° ) Le dynamisme de nos fidélités.

**Le premier temps**

fut consacré à deux *exposés* : l'un, du Père Daniel Olivier : « Le Père d'Alzon face au protestantisme de son temps » ; l'autre, du Père Julian Walter : « Le Père d'Alzon découvre l'Orient ».

Pages d'histoire très intéressantes, lumière sur le siècle passé, chemin de réflexion pour l'oecuménisme actuel. Ce chemin, nous avons essayé de le parcourir en petits groupes, nous arrêtant aux questions pour aujourd'hui, échanges riches par la variété d'expériences des participants.

A propos de l'Orient ( il s'agit toujours ici du Moyen-Orient ), il fut question des Pères de l'Assomption et de ceux de la Résurrection, et peut-être faut-il ajouter ici que j'ai eu la joie de pouvoir apporter quelques compléments sur cette étape de l'histoire des Pères et de la nôtre, ( cf. Partage-Auteuil N° 21, pages 30-36, le compte rendu du voyage en Pologne en avril 1977 ; et N°24, pages 36-48, le texte de l'exposé fait à l'Université Catholique de Lublin, sur « Les Religieuses de l'Assomption et la Pologne » ).

Savez-vous toutes que Mère Marie Eugénie écrivait le 4 janvier 1866 au Père Vincent de Paul Bailly, après la fondation des Oblates : «... Je suis heureuse de trouver un moment ce matin pour vous répondre ; je désirais le faire depuis ce que vous m'avez écrit sur la Bulgarie... Je vous dirai que c'est le Père d'Alzon qui avait choisi Andrinople pour nous et rejeté Philippopol. Je sais que nous le contra-

rions en n'allant pas à Andrinople, plus que nous ne pourrions le contenter en organisant quelque chose pour Philippopol, mais je ne puis trouver en moi ni dans nos premières soeurs le courage de contrarier les Pères Polonais, qui ont été de nos premiers amis et nous ont rendu beaucoup de services et dont le désir d'avoir près d'eux leurs propres soeurs me semble légitime.

Eh bien, le Père ne veut pas le comprendre. Avec ce renseignement, vous tenez tout le fil de l'affaire, mais gardez-le tout à fait pour vous »...

Il est donc clair, d'après ces lignes et d'autres, de la même lettre, que notre réponse négative au désir du Père d'Alzon par rapport à l'Orient était motivée en partie par la présence là-bas des Srs de la Résurrection. Lumière actuellement que ces lignes pour les Oblates, et éclaircissement pour plusieurs Pères, car il est évident que l'histoire n'est jamais totalement écrite...

### ***En deuxième temps***

nous avons surtout travaillé en **carrefours**, selon les thèmes indiqués dans « Partage-Auteuil » N° 25.

- 1 & 2 : évangéliser ensemble, expériences de collaboration entre églises chrétiennes ; des réalisations communautaires oecuméniques.
- 3 : comment retrouvons-nous le charisme des fondateurs dans notre apostolat actuel ?
- 4 : l'Orient comme implantation assomptionniste et comme inspiration oecuménique.
- 5 : L'oecuménisme local.
- 6 : notre rapport à l'Eglise institutionnelle ( à l'époque de nos fondateurs et maintenant ).
- 7 : expérience d'utilisation de la Bible pour l'apostolat oecuménique.

Chacune de « nous » pourrait parler de « son carrefour » ; pour ma part, ayant choisi le 3e dont les autres membres se rattachaient

tous au Père d'Alzon, j'ai beaucoup apprécié notre façon de nous situer les uns par rapport aux autres, et de situer le Père d'Alzon et Mère M. Eugénie. Les mots-clés que nous avons dégagés des divers groupes redisaient bien, par rapport à l'oecuménisme, l'essentiel de notre esprit, « le dynamisme de nos fidélités ».

### ***Les rencontres constituèrent un troisième temps***

- inoubliables, pour tous, - la visite de Strasbourg : cathédrale, vieux quartiers chargés d'histoire, lieux oecuméniques, « cœur de l'Europe »,
- ou la montée à travers les Vosges, vers « Sainte Odile »,
- puis les kilomètres de campagne vers le petit village de Westhoffen pour une soirée catholiques-protestants, dans un accueil typiquement alsacien - Grâce à des pasteurs, des instituteurs catholiques, des membres de conseils paroissiaux, nous avons découvert « l'oecuménisme local », très simplement... Le lendemain, le Professeur Hoffmann, de la Faculté de Théologie Catholique de Strasbourg, et le Pasteur Birmelé dont la communauté de 800 membres se répartit sur cinq villages, et qui travaille à la Fédération Luthérienne Mondiale, nous firent entrevoir une autre dimension, celle de la réflexion théologique, de la recherche d'accords doctrinaux ( sans oublier les questions d'enracinement social ). Quand pourrons-nous « annoncer l'Évangile ensemble et fêter les Sacrements ensemble ? »
- bien sympathique aussi la rencontre avec les jeunes frères assomptionnistes de Strasbourg, et combien enrichissantes, au-delà des échanges informels, les communications sur la Turquie, le Maghreb, - les informations sur la préparation du centenaire, etc...

### ***La prière***

animée par deux jeunes assomptionnistes, a ouvert notre cœur au monde : prière avec les sans - prière,  
 prière avec l'Islam,  
 prière avec l'Orthodoxie,

prière avec l'Eglise du silence et sa fidélité douloureuse.

Devant l'icône de la Trinité, de Roublev, et celle de la Vierge de tendresse, nous avons écouté dans un silence très profond la méditation du Père Judicaël Nicolas, qui a passé onze ans en Sibérie, après la seconde guerre mondiale. Il a retracé cette expérience dans le livre : « Onze ans en Paradis » ! ... Sa présence si discrète a été un témoignage, au coeur de nos journées.

DIS-NOUS...

à quoi ressemble

Le Royaume de Dieu !

Dis-nous...

Fais-nous comprendre

Le Royaume de Dieu !

Le royaume de Dieu

Ressemblerait peut-être

A la braise d'un feu

Qui couvrirait la terre...

Un trésor Imprévu

Au fond d'un champ de pierre !

Les biens qu'on a vendus

Pour acheter la perle !

Il ressemble au levain  
qu'on verse dans la pâte  
et qui, jusqu'au matin,  
la soulève sans hâte...

Il n'est pas pour demain  
NI pour la fin du monde :  
Qu'il soit comme le grain  
Entre vos mains fécondes !

( Chant de Robert Lebel, assomptionniste canadien, dans le disque « Printemps de Dieu ». Ce fut notre prière du dernier jour...)

**Et maintenant,**

quand la prochaine rencontre ? Dans deux ans.

Où ? - Rien n'est encore fixé.

Vous en serez averties par Sr Marie Geneviève ou Sr M. Aloysius  
qui, elle aussi, fait désormais partie du bureau.

Si ces lignes ont incliné votre coeur à vous joindre aux futurs

participants, n'éteignez pas ce désir...

Il est bon de se retrouver, frères et soeurs, en Assomption.

Soeur Thérèse Maylis.

P.S. : Durant cette session « Strasbourg 1979 », nous avons fêté Saint Augustin, le 25 Août, et la naissance du Père d'Alzon, le 30 août. Alors que l'Assomption se prépare à célébrer le centenaire de la mort du Père, aimeriez-vous achever ce tour d'horizon en lisant une lettre, retrouvée dans nos Archives, très abîmée et datée d'il y a un siècle. Le Père d'Alzon y laisse transparaître son éloquence et sa flamme cou-tumières... « Ce que St Augustin a fait, nous devons le faire...

... L'Assomption, fille de St Augustin...»

Et la note de M.M.Eugénie, sans doute à M. Thérèse Emmanuel, est une invitation pour nous à lire ce texte...

***Lettre du Père d'Alzon à Mère M. Eugénie***

***pour le Jour de l'An 1879.***

Nîmes, 2 janvier.

Vous ne doutez pas, ma chère fille, que je n'aie hier bien prié pour que l'an 1879 vous soit très abondant en grâces. Il se trouve que je découvre tous les jours combien Saint Augustin s'est occupé d'éducation, il n'ordonnait aucun prêtre qui n'eût fait voeu de charité et de pauvreté. La vie commune était son point capital. Il doit envoyer de ses disciples par toute l'Europe pour faire des établissements sur le modèle du sien ; les Papes lui demandèrent des sujets, les grands évêques des Gaules qui vinrent après sa mort avaient été formés de cet esprit et le répandirent à leur tour dans les écoles épiscopales comme les abbés le répandirent dans les écoles monastiques. Alexandrie avait préparé Hippone, mais Hippone avait perfectionné. C'est pour vous dire que les Augustins et les Augustines doivent continuer cette tradition en donnant une éducation de plus en plus chrétienne. Saint Augustin bâtissait son école malgré les invasions des Barbares qui la ruinaient ; elle quitta Hippone après la mort du grand

Docteur, mais les Evêques chassés par les Vandales la transportèrent en Sardaigne, les papes en transplantèrent des rejetons à Rome et en particulier à St Jean de Latran et à St Pierre ès Liens. Nous sommes dans une situation analogue ; ce que St Augustin a fait malgré les Barbares, nous devons le faire malgré les révolutionnaires ; votre semence pourra sembler étouffée un moment. Poursuivons notre oeuvre, elle sera bénie pour le temps opportun. Le séminaire d'Hippone réuni avec le couvent qui l'abritait a préparé les grandes écoles des Gaules au Ve Siècle quand fut accompli le mélange entre les Gaulois et les Francs ; il faut qu'après qu'aura passé le flot révolutionnaire, les écoles filles de celle de St Augustin ressuscitent la doctrine et la sainteté là où la libre pensée et la morale indépendante, moins puissantes que Genséric, croiront avoir anéanti pour toujours la vérité et la sainteté catholiques.

Enfin nous avons du soleil, et je dois en profiter pour faire quelques visites, mais je voulais vous dire les voeux motivés, spéciaux et prolongés à travers les siècles, que je forme pour l'Assomption fille de St Augustin.

Adieu, ma fille, tout vôtre en Notre Seigneur.

Em. d'Alzon

( de l'écriture de M.M.Eugénie ) : Cette lettre est si intéressante que je vous l'envoie, vous pouvez la transmettre à Londres.

Thérèse Maylis

---

## **SUR L' EXAMEN PARTICULIER**

Les Pères Assomptionnistes des U.S.A. ont fait une recherche sur l'examen particulier à partir du P. d'Alzon et la tradition augustinienne. Il nous a semblé intéressant de vous faire connaître cette recherche et ses résultats à la veille de cette année 80, centenaire de la mort du Père d'Alzon.

### ***Kingdom Awareness Examen***

It is the Father d'Alzon of the *Directory* that most of us know best. We live out our Assumptionist religious life haunted by his relentless questioning : « Am I deeply convinced that Jesus Christ is my God ? » ( *Ecrits Spirituels* p: 22 ) ; « Am I habitually aware of the presence of God ? » ( *E.S.* p:26 ). He goes on chapter after chapter with hundreds of questions intended to compel us to love Jesus more and more. Although the *Directory* as we know it dates back to 1865, Father d'Alzon had already used the same method for a lengthy examen he had prepared for a group of women adorers of the Blessed Sacrament that he had founded in 1857.

There can be no doubt for us about the importance he gave to this kind of examination of conscience. He insisted on it in his letters of direction, his sermons and his written meditations. He never stopped trying to purify his intentions and those of the persons he directed. The method is always the same one of honest questioning and humble answering. When he bares his soul to Mother Marie-Eugénie, it is generally because he has discovered a weakness that his endless quest for self-knowledge has revealed to him. When she opens herself up to him, it is the fruit of her constant introspection into what keeps her separated from the Lord she yearns to be united to.

It would be helpful to make a study of the influence the *Confessions* of Saint Augustine had on Father d'Alzon's question method of soul-searching. But it is also important and more immedi-

ately relevant to see what he had to say about the specific exercise called the Particular Examen so prominent in asceticism since the Spiritual Exercises of Saint Ignatius. He lists it as an important means of sanctification in the Directory ( Part III, Chapter 19 ). He sees it as an exercise well suited to acquiring the self-knowledge so necessary to spiritual growth. This short chapter indicates that he is an old hand at this traditional exercise. Yet he doesn't add anything particularly new to it. We could have expected him to say, for example, that the exercise should have a different emphasis for us as Assumptionists because of the centrality of the theological virtues to our spirituality than it does for the Jesuits who are more committed to obedience or for the Franciscans who are more committed to poverty, etc.

It will not be until 1870 that Father d'Alzon will give his own stamp to the Particular Examen. Judging from the important letters he writes to the foundress of the Oblate Sisters and to Father Emmanuel Bailly, the first few months of that year is a time of creative appropriation to Assumption of a simple exercise that had become common to all the different schools of spirituality. We can only judge the importance that this had for him by placing it in the context of its development.

We know how important the motto *Adveniat Regnum Tuum* was to Father d'Alzon and his new congregation. He saw in it a commentary of Saint Augustine's « Ante omnia » and a summary of our Kingdom spirituality. He further saw the perfection and the zeal that such a spirituality called his followers to as strongly concretized by the fourth vow that some religious would be called to make. This was a vow to do everything in one's power « to extend the reign of Jesus Christ in souls». He had a clear intuition of the importance of the motto and of the fourth vow at the very beginning of the foundation in 1845. But it was only in 1870 that he spoke of a special Particular Examen that would help his religious acquire the necessary perfection to make such a vow.

On January 24, 1870, Father d'Alzon wrote to Mother Marie Correnson : « I think that I will establish a General Chapter of the Augustinians of the Assumption, to require the distinctive sign of our work. Saint Ignatius gave his religious the Spiritual Exercises, one

hour of meditation and two particular examens. We will have to establish something similar » ( E.S. p.1077-78 ).

On January 31, 1870, he wrote the same sister : « For some time now, I have been preoccupied with the fourth vow that the Religious of the Assumption must make » ( E.S. p. 1078 ). He then goes on to speak of the Particular Examen adapted to the Oblates.

In the same letter, he writes : « Here is an outline of my own examen. How have I advanced the reign of Jesus Christ by destroying the reign of Satan in me ? How have I fought against the reign of Satan in the world and helped advance the reign of Jesus Christ ? » ( E.S. p.1079 ).

The next day, he writes again to Mother Marie Correnson : « But we have to give a spirit to that action. So, to do that, I am thinking of presenting to the next Chapter General the following constitution expressed something like this : The Religious of the Assumption will make an examen every day, morning and evening : the first to determine what they want to do to destroy the reign of Satan in their heart and on earth, and to extend the reign of the Lord in their heart and in the world; the second will consist of what they did during the day in view of this » ( E.S. p. 1079-80 ).

On February 7, 1870, Father d'Alzon writes to Father Emmanuel Bailly : « If you approve of the fourth vow as I formulate it, make an examen twice a day : the first to discover how you want to chase the devil from your soul and to place Jesus Christ there in his place, to discover how you want to serve the Church by combating the Revolution and Freemasonry. In the evening, you will examine what you have done to foster these good dispositions and to concretize them into specific actions » ( E.S. p. 1081 ).

More research must be done to discover what follow through Father d'Alzon gave to these plans. But we already have enough material to see that he was well on his way to developing for the Assumptionists a Particular Examen that fits our goal and spirituality.

One hundred years later, we find ourselves in the same position as the Jesuits and other religious orders in our obligation of renewing and adapting our spiritual heritage. Jesuits all over the

world are doing so by concentrating on the Spiritual Exercises and the Particular Examen. One notable effort was made in the United States by Fr. George Aschenbrenner, S.J. and reported on in *Review For Religious*, Vol. 31, 1972, pp. 14-21. Since then, the Jesuits themselves have pursued the effort in several other attempts. Basically, the idea is to take a more positive approach by concentrating on the good as well as the bad and especially by focusing on God's role more than on the individual's personal effort.

It seems obvious that Assumptionists can profit by the efforts of modern day Jesuits by being faithful to Father d'Alzon's intuition of 1870 and by fitting it into the same five steps that Saint Ignatius gave his original Particular Examen. We stand to gain even further if we explain the different steps in terms that are more familiar to us, namely, those of Father d'Alzon and Saint Augustine. Basically, what we are looking for is a keener appreciation of what God is doing in each one of us to establish His Kingdom. We also want to become ever more sensitive to what we do to stand in His way.

What follows is a first attempt to describe what a *Kingdom Awareness Examen* can be for us. The points of concentration are the interior movements that favor the Kingdom and those that oppose it. It is a question of remaining in touch with growth in such areas as zeal, generosity, daring, peace, etc. in order to strengthen them and of discovering early a tendency toward lukewarmness, worldliness, shameful attachments, neglect of work or prayer, etc. in order to bring an early corrective. I am speaking of a ten or fifteen minutes exercise. There are five integrated steps, the third of which is the most essential and should take most of the time. The first two prepare us rapidly for the examen itself and the last two have to do with a follow through.

Saint Ignatius labeled the five steps of this spiritual exercise in this way :

- 1 ) Thanksgiving,
- 2 ) Prayer for Light,
- 3 ) the Examen,
- 4 ) Sorrow, and
- 5 ) Resolve.

Merely renaming them in Augustinian terms places us on more familiar ground and helps us interiorize our own Assumptionist-Augustinian spirituality. The five steps can become for us :

- 1 ) Confession,
- 2 ) Illumination,
- 3 ) the Two Cities,
- 4 ) Humility, and
- 5 ) Following Jesus.

In this presentation, I am merely giving a few words of explanation for each step. I plan to develop these in the fall with a look to Scripture and the writings of Saint Augustine and Father d'Alzon as sources to help us deepen the meaning of each step.

### ***KINGDOM AWARENESS EXAMEN***

- Step I - CONFESSION** - A time for praise and thanksgiving. « Nothing presses God to give so much as thanking Him » ( E.S. p. 426 ). We praise and thank Him for His love and goodness in general : for creation, for salvation, for sharing in His life, for our families, religious community and friends, for our vocation, for opportunity to serve. We thank Him in particular for the obvious graces of the day : a new Pope, a recent encyclical, a victory of good over evil, for today's Eucharist, a special visit made or received, a particular homily, the reading of an article or a book. We allow all of this to bring us to a profound adoration of God who is Master and Lord of all things. Our holy desire is to live in union with Him who is our supreme good and the one true source of our happiness.
- Step II - ILLUMINATION** - « Give me the light to see what I lack and the strength to acquire the virtues I do not possess » ( E.S. p. 123 ). God's gift of light to us is from within. We ask for the grace of Illumination to the God who lives in us opening the eyes of our heart that we may see and the ears of our hearts that we may hear Him. The Spirit of the Son has been given to us by the Father that we may be empowered to understand how His Word gives true meaning to all that has happened to us during the day. We ask for the gift to come to see things as He sees them and to judge them with His wisdom.
- Step III - THE TWO CITIES** - « Two cities were created by two kinds of love » ( City of God XIV:28 ). Both the love of God and the love of self continue the building up of two cities, of two kingdoms : the Kingdom of God and the Kingdom of Satan. This step of the examen is an effort at awareness of the movements within us that come from

grace and those that come from evil. The emphasis is not so much on evil as it is on good. We concentrate on God more than on us. We are trying to become more and more aware of what God is doing to bring about His Kingdom in us and around us. We can look at the events of the day mostly ferreting out what we have done wrong. Or we can be mindful that God has been present to us and that the power of His Son's Resurrection has been at work in us. How has His grace been active through an increase of zeal, a growth in peace, a greater understanding, a new insight, a greater love of Him and of our brothers ? This step is much more than the mere ascetical exercise that we practiced in former years. It is rather linked to the practice of the presence of God leading us to a deep adoration of His divine presence in us and of His constant action that never stops drawing us closer and closer to Him. « The Kingdom of God in us is therefore the most absolute dependence of all our being--of all our faculties to God's innermost actions » ( E.S. p. 152 ).

Step IV - HUMILITY - « The light of faith shows me the perfection of God and my own nothingness » ( E.S. p. 50 ). Saint Augustine teaches us that we have two sources of humility : our sins and the perfection of God. We have to allow our sins and weaknesses to bring us down to size. They help keep our good side in true perspective. But the real perspective on ourselves is God and His greatness. This our truest and richest source of humility. To be small in comparison to God is humbling but not debasing. Nothing lifts us up so much as seeing ourselves in the light of God's greatness. In the context of this exercise, step IV grows naturally from step III. We are humbled by the actions that put us in apposition to God's work of building His Kingdom--but we are more deeply humbled by the fact that God has been present and at work in us. The realization that God is so close and so involved in our lives makes everything we are and do turn to nothingness. It is very positive to say that we are nothing if we are also saying that He is everything.

Step V - FOLLOWING JESUS - « To obey is to follow in the steps of Jesus Christ » ( E.S. p. 542 ). In this step I keep myself open to following Jesus to where the exercise tells me I must go. I say « Yes » to His promptings. It's a taking hold, a taking root, a giving of permanence to the new light, the new form that the direction the exercise is giving

to my life. It is a way of continuing the exercise, of prolonging its good effects, of following through after the exercise itself is finished. It is a way of abiding with the Lord and accepting that He abide in my life with His continuing activity. I invite Him to continue in me what the exercise has shown me He is doing. If I have been brought face to face with a weakness, I ask Him to bring His healing action there to bring wholeness to what has been hindering my progress in His ways. It is a question of walking more resolutely down the new path of freedom that God is lighting for me as He strengthens His kingdom in me and in those He has called me to serve.

**SUR L'EXAMEN PARTICULIER** ( traduit du texte ci-dessus ).

C'est par le *Directoire* qu'on connaît le mieux le Père d'Alzon. Notre vie religieuse est poursuivie par ses interrogations continues. « Suis-je assez convaincu que Jésus-Christ est mon Dieu ? » ( Ecrits Spirituels, p. 22 ), - « Suis-je habituellement en présence de Dieu ? » ( E.S., p. 26 ). Des centaines de questions qui ont pour but de nous aider à aimer Jésus de plus en plus.

Sans aucun doute le Père d'Alzon trouvait cette forme d'examen capital. Il y revient constamment dans les lettres de direction, sermons, méditations écrites. Il n'a jamais fini de purifier ses intentions et celles de ceux qu'il dirige. La méthode est toujours celle de l'interrogation simple et directe et de la réponse humble. Quand il découvre son âme à Mère M. Eugénie c'est souvent à cause d'une faiblesse qu'il a remarquée dans sa recherche pour mieux se connaître. Quand Mère M. Eugénie s'ouvre à lui, c'est le fruit d'une introspection constante sur ce qui la maintient séparée de ce Seigneur à qui elle désire tant être unie.

Il serait utile d'approfondir l'influence des *Confessions* de St Augustin sur cette méthode d'interrogation. Ici cependant il est important et pertinent de voir ce que le Père d'Alzon dit au sujet de l'Examen Particulier si essentiel dans l'ascétisme depuis les Exercices Spirituels de St Ignace de Loyola. Le Père d'Alzon le cite comme un moyen important de sanctification dans la IIIe partie, ch. 19. Toutefois, il n'ajoute rien qui puisse distinguer l'examen selon l'Assomption, où les vertus théologiques sont au centre de notre spiritualité, de celui par

exemple que feraient les Franciscains.

Ce n'est qu'en 1870, dans des lettres à la Fondatrice des Oblates et au Père Emmanuel Bailly que le Père d'Aizon va nous montrer comment il va adapter cet exercice si simple à l'Assomption.

La devise *Adveniat Regnum Tuum*, si importante pour la nouvelle congrégation et son fondateur, était pour lui un commentaire de l'« Ante Omnia » de St Augustin et en même temps la synthèse de notre spiritualité de l'Assomption. Il voyait là perfection et le zèle d'une telle spiritualité comme concrétisés dans le 4ème vœu « d'étendre le règne de Jésus-Christ dans les âmes » que certains religieux seraient appelés à prononcer. Déjà en 1845 il avait une forte intuition de l'importance de cette devise et du 4ème vœu. Mais ce n'est qu'en 1870 qu'il propose l'examen particulier qui aiderait les religieux à acquérir la perfection nécessaire pour le prononcer.

Le 24 janvier 1870, le Père d'Aizon écrit à Mère M. Correnson : « Je crois que je vais établir un chapitre général des Augustins de l'Assomption, pour exiger le signe distinctif de notre oeuvre. St Ignace a donné aux siens les Exercices Spirituels, une heure de méditation et deux examens particuliers. Il faut que nous établissions quelque chose de semblable. ( E.S., p. 1077-78 ). Et le 31 janvier 1870 il lui écrit encore : « Depuis quelque temps je suis préoccupé du 4ème vœu que les religieux de l'Assomption doivent faire » ( E.S., p. 1078 ), et il parle de l'examen particulier qu'il veut pour les Oblates. Ensuite « Mon examen se limite ainsi : En quoi ai-je avancé le règne de Jésus-Christ, en détruisant le règne de Satan en moi ? - En quoi ai-je combattu le règne de Satan dans le monde et fait avancer le règne de Jésus-Christ ? » ( p.1079 ).

Le lendemain : « Il faut donner un esprit à cette action. Or pour faire cela, je me propose de présenter au futur Chapitre Général la constitution suivante, conçue à peu près en ces termes :

« Les religieux de l'Assomption feront tous les jours, matin et soir, un examen : le premier où ils examineront ce qu'ils veulent faire pour détruire le règne de Satan dans leur cœur et sur la terre, pour accroître et dans leur cœur et dans le monde le règne de Notre Seigneur ; le second consistera à repasser ce que pendant la journée on a fait dans ce but. »

Le 7 février 1870 il écrit au Père Emmanuel Bailly : « Si vous

approuvez le 4ème vœu, tel que je le formule, faites deux fois par jour un examen : le premier pour chercher en quoi vous voulez chasser le diable de votre âme et y mettre Jésus-Christ, en quoi vous voulez servir l'Eglise en combattant au-dehors la Révolution et la Franc-Maçonnerie ; le soir vous examinerez ce que vous auriez fait pour vous maintenir dans ces dispositions et pour les traduire par un travail pratique. »

Cent ans plus tard, nous nous efforçons tous de renouveler et d'adapter notre héritage spirituel. Les jésuites s'appuient surtout sur les Exercices et l'Examen particulier. C'est une tendance vers une approche plus positive qui voit le bien tout autant que le mal, et qui met en évidence le rôle de Dieu plutôt que notre effort.

Il me semble que les Assomptionnistes peuvent profiter des essais récents des Jésuites. Fidèles à l'intuition du Père d'Alzon en 1870, nous pourrions employer les cinq points de St Ignace dans son Examen particulier tout en les exprimant selon les catégories auxquelles nous sommes habitués, c'est-à-dire celles de St Augustin et le Père d'Alzon. Le but est une appréciation plus profonde de ce que Dieu fait en chacun pour établir son Royaume et d'être plus sensibles aux obstacles que nous y mettons.

### **L'EXAMEN POUR LE ROYAUME**

qui suit est une première ébauche en ce sens. Il vise principalement les mouvements intérieurs en faveur du Royaume et ceux qui y font obstacle ; il s'agit d'être plus conscient de ce qui se passe dans des domaines tels que zèle, générosité, hardiesse, paix, pour les renforcer et de découvrir à temps des tendances telles que tiédeur, mondanité, attachements dangereux, paresse en matière de travail ou d'oraison, pour y porter remède. L'exercice serait de 10 à 15 minutes, en cinq étapes, dont la troisième contient l'essentiel et prend la plus grande partie du temps. Les deux premiers points représentent l'entrée en matière et le quatrième et cinquième indiquent la suite.

Les points selon St Ignace sont les suivants :

- 1 ) remercier Dieu
- 2 ) demander la grâce
- 3 ) l'examen

- 4 ) demander pardon
- 5 ) résolution.

Mais prenons des termes plus augustinienens :

- 1 ) La confession
- 2 ) l'illumination
- 3 ) les deux cités
- 4 ) l'humilité
- 5 ) la suite de Jésus.

- 1er Point - CONFESSION - Un moment de louange et d'action de grâces. « Rien ne porte Dieu à donner comme de le remercier de ses dons » ( E.S., p. 426 ). Pour son amour et sa bonté en général, la création, le salut, le partage de sa vie, notre famille, notre communauté, nos amis, notre vocation, l'appel à le servir. En particulier, pour les grâces évidentes de la journée... un nouveau Pape, une encyclique qui vient de paraître, une victoire du bien sur le mal, l'Eucharistie d'aujourd'hui, une visite spéciale rendue ou reçue, une homélie, un article, un livre. Tout cela nous conduit à l'adoration profonde de Dieu, Maître et Seigneur de toutes choses. Tout notre désir est de vivre en union avec Lui qui est le Bien suprême et la seule véritable source de bonheur.
- 2e Point - ILLUMINATION - « Donnez-moi la lumière pour voir ce qui me manque ; la force pour acquérir les vertus que je n'ai pas » ( p. 123 ). Le don de lumière nous arrive du dedans. Nous demandons à Dieu qui nous habite d'ouvrir les yeux et les oreilles de notre coeur pour le voir et l'entendre. L'Esprit du Fils nous est donné pour comprendre le sens que sa parole donne à notre journée. Nous demandons le don de voir les choses comme il les voit et de les juger selon sa Sagesse.
- 3e Point - LES DEUX CITES - « Deux amours ont donc bâti deux cités », ( Cité de Dieu, XIV, 28 ). L'amour de Dieu et l'amour de soi continuent de construire deux cités, deux royaumes, celle de Dieu et celle de Satan. On essaie de reconnaître en soi les mouvements provenant et de la grâce et du mal. Mais l'accent est mis sur le bien plutôt que sur le mal, et sur l'action de Dieu plutôt que sur notre action : ce que Dieu fait pour étendre son Règne en nous et autour de nous, sa présence en nous. La puissance de la Résurrection de son Fils qui agit en nous. Comment sa grâce agit-elle pour une augmentation de zèle, de

paix, de compréhension, d'amour pour lui et pour nos frères ? Ce troisième point est plus important que l'exercice d'ascétique d'autrefois. Il est lié très étroitement à la pratique de la présence de Dieu en nous qui nous pousse à une adoration profonde de sa divine présence et de son action constante, qui ne cesse de nous attirer à Lui. « Le Royaume de Dieu en nous est donc la dépendance la plus absolue de tout notre être, de toutes nos facultés, à l'action intime de Dieu ». ( E.S., p.152 ).

4e Point - L'HUMILITE - « La foi me montre dans sa lumière le tout de Dieu et mon néant » ( E.S., p. 50 ). St Augustin nous montre deux sources d'humilité : nos péchés et la perfection de Dieu. Il faut accepter que nos péchés et nos faiblesses nous abaissent à nos propres yeux. Ceci nous aide à rester dans le vrai. Mais c'est en référence avec Dieu et sa grandeur que nous trouvons notre vraie dimension. C'est de là que jaillit la vraie humilité. Etre petit aux yeux de Dieu rend humble mais n'avilit pas. Le quatrième point découle tout naturellement du troisième : on est humble quand on voit le travail que Dieu fait - on n'est même plus humble du fait qu'il est présent en nous, travaillant en nous. La prise de conscience de la proximité de Dieu si intimement engagé dans nos vies nous réduit, nous et nos actions, au néant.

5e Point - LA SUITE DE JESUS - « Obéir c'est marcher à la suite de Jésus-Christ ». ( E.S., p. 542 ). Je m'ouvre pour dire « oui » aux inspirations de Jésus. La lumière qu'il m'a donnée prend racine et dure. Ceci prolonge l'exercice après même qu'il soit terminé. Je demeure avec le Seigneur et accepte qu'il demeure dans ma vie par son action. L'exercice me révèle son oeuvre en moi et je lui demande de la continuer. Devant une faiblesse, je demande qu'il y mette la main pour guérir ce qui empêche mon progrès sur son chemin. J'essaie de marcher plus résolument sur le chemin de la liberté que Dieu illumine en affermissant son Royaume en moi et en ceux au service desquels il m'appelle.



## CONNAISSEZ-VOUS NOS PROVINCES ? ( VI )

### AMERIQUE CENTRALE-EQUATEUR.

**Les Pays :** GUATEMALA - Un très beau pays, comme les deux autres de l'Amérique Centrale, où les volcans, les lacs et la verdure forment des ensembles extraordinaires. Pays d'une culture très ancienne : la culture Maya dont les traces sont encore évidentes. Les 15% de la population sont indigènes et nettement marginalisés. Les richesses du pays ne lui arrivent pas ; elles restent entre les mains d'une minorité. Les « ladinos » ( métis ) ont le pouvoir et l'intégration sociale des Indiens devient difficile. Le gouvernement maintient une situation d'injustice. Les assassinats et les disparitions de personnes sont très nombreux. Les leaders sont visés par l'armée ou par les groupes para-militaires. ( Cf. Circulaire de M. Hélène sur l'Amérique Latine ).

EL SALVADOR - C'est le pays le plus petit et le plus peuplé de l'Amérique Centrale. Il vit aujourd'hui une situation difficile au point de vue social et politique. Pratiquement sans population indigène, les paysans sont les exploités et les marginalisés. Les ressources du pays, qui proviennent de l'agriculture, sont très inégalement distribuées. Devant la conscientisation du peuple, le gouvernement agit par la violence : répression, prison, tortures, morts.

NICARAGUA - Il est en train de « renaître ». La victoire obtenue au mois de juillet contre Somoza lui a ouvert des possibilités nouvelles : la construction d'un pays où la justice, le respect de la personne, la fraternité, soient des réalités vécues.

EQUATEUR - Traversé par les Andes, l'Equateur se partage entre la mer ( villes de la côte, plus développées et riches ) et la « sierra ». Pays très pauvre, la population indigène est aussi majoritaire, 80%. Le nouveau gouvernement civil est, pour le moment, une petite espérance pour l'avenir.

**Les Eglises :** Il y a quelques caractéristiques communes dans les quatre pays parce que communes, aussi, à toute l'Amérique Latine : la foi du peuple et sa religiosité simple, naïve, collective, exprimée.

**GUATEMALA** - Il n'y a pas une vision d'ensemble pour la pastorale du pays et le travail est très inégal selon les diocèses. Les religieux et religieuses oeuvrent dans la même ligne et ils ne craignent pas l'engagement et le risque.

**EL SALVADOR** - L'Eglise est une Eglise persécutée qui vit le martyre parce qu'elle est du côté des pauvres. C'est sa force et son dynamisme. Les Communautés de Base se multiplient malgré les difficultés. L'archevêque de San Salvador, vrai père et maître de son troupeau est un signe prophétique et évangélique au milieu de son peuple plus fort que la division des différents évêques.

**NICARAGUA** - Il a devant soi le défi de la nouvelle situation : être la mémoire qui rappelle et rend présentes les exigences de toute révolution qui se veut chrétienne et pour le Christ. Elle a été solidaire du peuple au moment de l'épreuve, elle l'est aussi au moment de la construction et de l'espérance.

**EQUATEUR** - On sent ici la même pauvreté que dans le pays. On commence à conscientiser les riches et les pauvres et des communautés chrétiennes surgissent ici et là.

**La Province ;** Tout a commencé à León ( Nicaragua ) en 1892, du vivant de Mère Marie Eugénie. De là, le feu se propagea vite au Salvador avec la fondation de Santa Ana en 1895. Guatemala en 1956, Equateur en 1957. Maintenant la Province se donne aux pauvres avec l'ardeur et la ferveur qui l'ont caractérisée depuis le début. Les soeurs vivent au coeur de l'épreuve mais l'amour du Christ les presse jusqu'au don de leur vie !

**SES INSERTIONS :** 20 communautés

5 au Guatemala = 1 gros collège  
1 maison d'accueil  
2 insertions qui rassemblent un éventail

d'oeuvres : écoles, promotion des adultes, promoteurs de santé, radio Man, catéchèse, animation de communautés chrétiennes.

1 expérience parmi les indigènes, entre les plus pauvres de la région de Peten.

7 au Salvador = 2 gros collèges dont 1 pensionnat  
3 écoles, point de départ pour la promotion des adultes, animation des communautés chrétiennes de base.  
1 maison d'accueil  
1 insertion parmi les paysans.

5 au Nicaragua = 1 gros collège  
1 maison d'accueil pour les soeurs âgées et pour les soeurs âgées  
maison pour l'accueil des soeurs  
2 écoles  
1 insertion dans un quartier pour l'animation pastorale.

3 en Equateur = 1 à la Côte : gros collège, école, animation pastorale  
1 à la Sierra : collège, animation pastorale, travail avec les indigènes  
1 insertion parmi les indigènes de la Sierra.

**SES « EFFECTIFS »** : 132 soeurs de 10 nationalités.

46 salvadoriennes  
36 espagnoles  
33 nicaraguayennes  
5 guatémaltèques  
3 mexicaines  
3 équatoriennes  
2 cubaines  
2 belges  
1 colombienne  
1 française.

**LA PYRAMIDE DES AGES :**

PLUS DE	25	30	40	50	60	70 ans
Nbre de Srs	2	22	37	26	21	24

**SOEURS AUTOCHTONES HORS DE LA PROVINCE :**

- 5 à Auteuil, dont 3 junioristes
- 3 en Argentine, dont 2 junioristes
- 2 junioristes à Bruxelles
- 3 en France
- 2 au Mexique
- 1 en Afrique de l'Ouest-Nord
- 1 aux U.S.A.

**SON AVENIR :** 6 postulantes

**Le Projet de Province** ( décembre 1976 ) : Ses lignes de force les plus significatives :

« De nuestra reflexión sobre las llamadas del Capítulo General y de América Latina, el Capítulo Provincial de Centroamérica y Ecuador ve surgir su Proyecto, fruto de un discernimiento y como respuesta a nuestros interrogantes :

- ¿ QUE HARIA HOY MARIA EUGENIA EN AMERICA LATINA ?
- ¿ COMO VIVIRIA ELLA EL MISTERIO DE LA ENCARNACION ?

Detectamos como LLAMADA más urgente el dar PRIORIDAD a la CONSTRUCCION de COMUNIDADES para la MISION.

No hemos temido OPTAR nuevamente por LOS MAS POBRES :

- . los sin voz
- . los marginados
- . los campesinos
- . los indígenas

Trabajando con ellos o EN FUNCION de ellos, suscitando AGENTES DE CAMBIO entre JOVENES y adultos, en los diferentes ambientes.

## I. DIAGNOSTICO

### FUERZAS DE CRECIMIENTO :

- Se va tomando conciencia de nuestra realidad comunitaria, y del país, que nos urge.
- Hay esperanza de reconstrucción.
- Existe un deseo de buscar juntas, local y nacionalmente, para crecer con la Iglesia, Pueblo de Dios.
- Se vive con sinceridad.
- Hay unificación de criterios, dentro de un pluralismo.
- Las llamadas del Capítulo General.
- El clamor del Pueblo por su liberación.

### FUERZAS DE RESISTENCIA :

- Falta de VIGOR ESPIRITUAL, que se manifiesta en ausencia de amor en nuestras relaciones : prejuicios, desconfianzas, invulnerabilidad.
- La oración no llega a ser experiencia transformadora en nuestras vidas. Hemos descuidado los medios necesarios que favorecen esta experiencia.
- Falta de dinamismo en la búsqueda.
- Falta de proyecto y criterios comunes.
- Falta de comunidad con realismo apostólico.
- Falta de visión de la realidad y de futuro.
- Falta de formación que responda a las necesidades apostólicas de hoy.
- Iglesia dividida y sin Pastoral de Conjunto.

## II. URGENCIAS

- CONVERSION para ser mujeres decididas por Jesucristo, verdaderamente comprometidas en la construcción de la comunidad para la misión, en América Latina.
- Buscar medios concreto de encarnación.
- Preparar personas capaces de comprometerse en el proceso de cambio, según el Evangelio.
- Elaborar un proyecto común, estableciendo prioridades.

### III. OBJETIVOS

#### OBJETIVO GENERAL :

DAR PRIORIDAD A LA CONSTRUCCION DE COMUNIDADES ( local, nacional y provincial ), QUE PROPICIEN EL CRECIMIENTO Y EL VIGOR ESPIRITUAL DE LAS HERMANAS EN EL SEGUIMIENTO DE JESUCRISTO, PARA LA MISION, EN AMERICA LATINA.

#### ANGLETERRE-ECOSSE.

**Le Pays :** C'est facile de s'en faire une idée : on connaît ce qu'est « l'île », l'humour de ses habitants, leur sens politique, l'attachement à leur pays ; ce n'est pas la même chose d'être anglais, écossais ou irlandais ! Le brouillard de Londres, les locks et les montagnes d'Ecosse sont célèbres. Le degré de développement du pays est incroyable, le bien-être de tous fait qu'on arrive à vivre, sans trop de troubles, les grosses difficultés économiques, sociales et politiques : syndicats, grèves, anciennes colonies, Irlande du Nord.

**L'Eglise :** Les Catholiques ne sont que 10<sup>o</sup> / °. Il y a ceux qui sont les descendants des martyrs de la Réforme, ceux qui tiennent la foi de leurs ascendants irlandais et il y a les convertis. Ils sont tous fiers de leur Foi et depuis le Concile Vatican II surtout, l'Eglise traditionnelle vit les chances de l'oecuménisme.

**La Province :** La première fondation date de 1850 à Richmond où l'on garde bien vivant le souvenir de M. Thérèse Em. Et la maison d'adoration à Londres est aussi une fondation de M.M.Eugénie. La Province cherche, aujourd'hui, de nouvelles formes de vie et de présence.

**SES INSERTIONS :** 12 communautés qui travaillent dans

- 1 grand collège - internat
- 2 l'animation d'un centre aux multiples activités ( transformation de Kensington )
- 1 communauté et centre oecuménique d'accueil
- 3 foyer universitaire ( 2 en Angleterre et 1 en Ecosse )
- 5 insertions paroissiales ( 3 en Angleterre et 2 en Ecosse ).

**SES « EFFECTIFS » : 84 sœurs de 9 nationalités**

74 britanniques  
 3 espagnoles  
 1 allemande  
 1 américaine  
 1 autrichienne  
 1 belge  
 1 suisse  
 1 vietnamienne  
 1 voltaïque.

**LA PYRAMIDE DES AGES :**

PLUS de :	25	30	40	50	60	70 ans
Nbre de Srs	1	9	20	13	15	26

**SOEURS BRITANNIQUES HORS DE LA PROVINCE :**

5 en Tanzanie  
 2 aux U.S.A.  
 1 en Belgique-Danemark  
 1 au Brésil.

**SON AVENIR : 3 postulantes**

**Le Projet de Province :** Fait en deux étapes : avril 1977  
 et janvier 1978, nous ne donnons ici que  
 ses lignes essentielles.

Outline of Provincial Projet

« GO AND TELL THEM »

Aim :

**BUILDING COMMUNITIES OF FAITH**

Means :

- Ensure priorities of Assumption community living.
- Provide appropriate initial and on-going formation.

- c ) Investigate how best to make provision for invalid sisters in the province.
- d ) Develop program for vocations

**Aim :**

**COMMUNICATING FAITH IN JESUS**

**Means :**

- a ) Maintain diversity of present apostolates :

SCHOOL - Richmond

CENTRE - Student : Kensington

Oxford

St. Andrews

Ecumenical : Hengrave

PARISH/ LOCAL COMMUNITY - Leven

Lochyside

Perivale

Reading

Sidmouth

- b ) Ensure personnel suitably qualified for the above ; and consider how to integrate into educational apostolate special qualifications, e.g. medical.
- c ) Offer short-term service of a sister to mission in developing country.

**Aim :** SERVING THE COMMUNITY OF FAITH

**Means :**

- a ) Facilitate availability of Provincial and her Council
- b ) Plan for Provincial Secretariat and better communication within the Province :
- c ) Reorganise provincial finance.
- d ) Formulate provincial norms.
- e ) Regular assessment of projet

**MEXIQUE.**

**Le Pays** : « La République Mexicaine couvre une superficie qui est quatre fois celle de la France. Terre bénie de Dieu, pleine de beautés et de richesses naturelles, riche en matières premières, exubérante en produits tropicaux. Ses deux principales exportations sont le café et le pétrole. Surpeuplée en certaines régions ( notamment autour des grandes villes ), désertique ailleurs. Le Mexique atteint le plus haut degré de croissance démographique de toute l'Amérique Latine » ( Du rapport d'Ana Josefina au C.G.P. de Collado 1978 ). Description assez expressive qui nous laisse percevoir les problèmes du pays : injustices, inégalités sociales, corruption du pouvoir dans le cadre d'une démocratie civile assez inefficace. ( Cf. Circulaire de M. Hélène sur l'Amérique Latine. 1979 ).

**L'Eglise** : Malgré la Constitution Mexicaine qui se déclare athée et laïque, « la foi du peuple reste ferme. La force qui soutint sa fidélité fut la dévotion à Notre Dame de Guadalupe. / .../ Le gouvernement sait qu'il ne peut s'opposer à cette force spirituelle : voire il y participe et incite à cette dévotion qu'il considère comme facteur constitutif du peuple. Mais la Conférence Episcopale, mise à part quelques rares exceptions, est retardataire et monolithique. Il n'y a pas de pastorale d'ensemble. / .. / La vie religieuse s'épanouit et se développe d'une manière incroyable. / ... / Des groupes de laïcs, des universités catholiques, des associations de parents, des communautés de base, des mouvements chrétiens de jeunes et d'adultes, ont conscience qu'est venu pour le pays : ' l'heure de Dieu ' » ( Du rapport d'Ana Josefina. C.G.P. Collado 1978 ).

**La Province** : Mexico, née en 1954 a une longue histoire : appartenant à la Province des U.S.A., passage, en 1965 à la Province de l'Amérique Centrale pour devenir vice-province en 1968 et de nouveau membre de l'Amérique Centrale en 1970 jusqu'en 1976 où elle devient Province. Il est difficile d'oublier sa naissance alors qu'au même moment 5 de ses soeurs naissaient au ciel lors du terrible accident de Querétaro. A partir de là, la province s'affermi et grandit.

**SES INSERTIONS** : 6 communautés pour :

- 1 gros collège et 1 école primaire à la capitale
- 1 communauté d'étudiantes et d'accueil pour la Province
- 1 collège en province
- 1 école dans un quartier de la ville
- 1 insertion pour l'animation chrétienne de la paroisse
- 1 insertion parmi les indigènes Otomi.

**SES « EFFECTIFS » : 34 soeurs de 4 nationalités**

- 21 mexicaines
- 9 espagnoles
- 2 françaises
- 2 salvadoriennes

**LA PYRAMIDE DES AGES :**

PLUS DE	25	30	40	50	60	70 ans
Nbre de Srs	1	11	11	5	2	4

**SOEURS MEXICAINES HORS DE LA PROVINCE :**

3 en Amérique Centrale

**SON AVENIR : 2 postulantes**

***Le Projet de Province :***

**EJES DEL CAPITULO PROVINCIAL DE 1977**

La vivencia espiritual y fraterna, el dinamismo del Espíritu, la búsqueda y la reflexión plasmada en las fichas, nos ponen de manifiesto las ideas-fuerza que nos permitirán vivir en la Provincia una entrega radical a Jesucristo y la urgencia de la misión.

- a) - OPCION FUNDAMENTAL POR JESUCRISTO en una actitud de conversión continua.
- . Vida contemplativa de donde nace el seguimiento de Jesús en la alegría y la esperanza, y la entrega a los hermanos.
  - . Escucha en una actitud de discernimiento al Espíritu que nos habla a través de las realidades cotidianas y nos lanzará

siempre más lejos.

- b ) - LA COMUNIDAD como lugar de crecimiento y evangelización.
- . Inserción en medio de un pueblo, en una actitud de amor, contemplación y servicio, como camino de liberación del hombre al que somos enviadas.
  - . Apertura cada vez mayor al grito de los pobres de América Latina. Aceptación del caminar lento hacia la opción por los pobres, que como Provincia queremos hacer.
- c ) - FORMACION continua a todos los niveles.

### PRIORIDADES

A partir de la Opción fundamental por Jesucristo surgen estas prioridades :

- 1 ) FORMACION A TODOS LOS NIVELES.
  - a ) formación de la persona.
  - b ) formación en el carisma de la Congregación.
  - c ) conocimiento más profundo de la realidad mexicana.
- 2 ) PASTORAL DE VOCACIONES.
- 3 ) ABRIR CAMINOS HACIA « COMUNIDADES NUEVAS » A LA LUZ DE UNA REFLEXION TEOLOGICA Y PASTORAL.
- 4 ) PASOS CONTINUOS HACIA LA REALIZACION CONCRETA DE LA OPCION POR LOS POBRES.

### PROYECTO APOSTOLICO

**OBJETIVO :**

**ANUNCIAR EL REINO DE DIOS HOY EN AMERICA LATINA**

« La Buena Noticia que estamos llamadas a anunciar por nuestra vida y por nuestra palabra, en comunidad, debe transformar desde dentro, debe renovar la humanidad ». ( Fiche 2, 1 ).

**ESTRATEGIA :**

**ESTRATEGIA :****FORMACION DE COMUNIDADES CRISTIANAS**

«Al pertenecer a un pueblo oprimido en busca de liberación, necesitamos tomar conciencia personal y suscitar el compromiso de hombres cristianos capaces de colaborar en la organización de su propia comunidad, Nación ». ( Fiche 2, 4 ).

**MEDIOS :**

Los correspondientes a las diferentes obras de la Provincia.  
Sobresalen :

- . la formación de Comunidades Cristianas
- . la colaboración con los adultos : padres de familia, profesores, y su formación.
- . el servicio y acercamiento a los que nos rodean.

...

Asuncion Quiros

**POISSONS DANS LE RIZ.**

M. Angela, actuellement supérieure à San Simon ( insertion rurale et technique aux Philippines ) nous partage l'expérience qu'on vient de commencer avec les gens pour « l'élevage » de poissons. Sera-t-elle imitable ailleurs ?

Au cours de ces neuf ans de vie de l'Assomption de San Simon, l'oeuvre d'éducation formelle à l'ASSUMPTA TECHNICAL HIGH SCHOOL et celle d'éducation non-formelle du SAN SIMON RURAL REHABILITATION & DEVELOPMENT INC. semblent avoir porté les fruits plus ou moins attendus. L'Ecole, avec ses onze sections de garçons et de filles ( 454 au total ) est heureuse de compter 4 séminaristes parmi ses rangs, des « scholars » sérieux et appréciés dans nos Collèges et Universités de Manila, et parmi les premiers « Graduates du HS « 74 » quatre sont cette année des membres de notre corps professoral. L'apostolat d'animation rurale que S. Milagros mè-

ne avec l'aide d'une équipe de « social workers » s'étend sur 5 barrios, dont un fut déclaré autonome déjà, il y a peu de temps.

Leur « Ugnayan », équipe coordinatrice formée par les leaders de chaque barrio, maintenant a des Comités d'Organisation, d'Education, de Health ( Santé ) & Nutrition Program, d'administration de la production du riz et de l'irrigation qui sont consultés par des fermiers d'autres régions. Mais pendant tout ce temps, notre grand regret fut de ne pas pouvoir unir ces deux apostolats : ils marchaient bien chacun dans sa ligne, parallèles l'un à l'autre, sans un point de rencontre.

Voilà que cette année scolaire, grâce à des pourparlers entre l'Equipe Coordinatrice de nos Apostolats, représenté par Srs M. Carmen et M. Gertrude ; Srs Milagros et Josefina qui dialoguaient déjà ensemble sur ce point, nous avons en vue quelques projets d'intégration. Quelques uns, pas difficiles ou compliqués, sont simplement des lignes de communication entre nos étudiants et nos fermiers. Par exemple : le YCAP ( Youth Civic Action Program ) au lieu de rester à travailler chez nous à l'école, va à leurs barrios nettoyer les rues, aider à la récolte, cultiver les jardins potagers, etc.

Mais le projet intéressant, et passionnant s'il réussit, serait notre FERME MODELE sur un hectare de notre terrain qui montrerait comment entreprendre ce qu'on appelle INTEGRATED GROPPING SYSTEM PROJECT selon lequel un fermier qui possède un terrain réduit ( et a peut-être 19 enfants ! ) pourra avoir un « income » de ₱ 30,000 par an. Il aurait une vie assez aisée, sans avoir besoin d'emprunts... ou du family planning !

D'après les explications d'Alex Gozum, notre professeur d'agriculture ( 1 de nos 4 graduates of 74 ! ), j'ai compris ceci :  
- Lui et sa classe d'agriculture ont la théorie, le comment faire des livres -- et 2 ou 3 fermiers la concrétiseront avec leur expérience accumulée. Le PBSP ( Philippine Business for Social Progress ) fait facilement des emprunts aux fermiers, jamais aux écoles. Leur association avec les fermiers est donc avantageuse des deux côtés. Et leur projet serait une illustration ou un modèle pour tous les fermiers des alentours.

L'idée est de combiner de manière complémentaire la production de légumes ( gabi, camote, soy beans), céréales ( maïze, sorghum ), livestock ( volaille, porcherie ) poissons ( tilapia ) dans des champs de riz. On divise la « farm module » en 40 « plots » de 250 mètres carrés, chacun avec ses

« levees » ou « pilapils » ( tranchées ), des passages d'un mètre de largeur, des canaux ou « trench » de un pied de profondeur et un mètre de largeur. Les « levees » sont utilisés pour les légumes ; les canaux pour les poissons et l'irrigation des champs. Lorsque le fermier gagne en savoir-faire, il peut arriver à cultiver des fruits et une variété de légumes tous dans le même « plot ». Par exemple : des arbres de papaya allongeant la rizière avec des kadiyos autour d'eux et du kangkong autour du « dyke »— pendant la saison des pluies : okra, lettuce, aubergines, gingembre, courges, tomates, ampalaya, oignons verts ; pendant la saison sèche : concombres, pechay, melons, ail, radis, haricots verts.

Du fourrage, si cher au marché, est économisé avec cet arrangement : les poissons mangent les algues et les insectes nuisibles aux rizières, les barques des poules et des cochons avoisinant les champs seraient une source de fertilisants pour le riz.

La somme initiale pour cette entreprise serait de ₱ 8,808,00, avec un income ( revenu ) pour la première récolte de ₱ 8,000. Cette récolte consisterait en 50 cavans de riz à ₱ 45 par cavan ; 150 kgs. de poissons à ₱ 7 par kilog. ; et à peu près ₱ 1,400 pour les légumes. Pour une ferme de cette dimension , 2 cochons et 15 poules suffiraient. La somme de ₱ 808, qui manquerait aux revenus de la première récolte serait vite réglée par les récoltes suivantes.

Que le Seigneur de la Moisson fasse aboutir ce projet : en plus du bénéfice économique, une fois bien qu'il serait bien mis en oeuvre, l'entr' aide entre les fermiers et nos élèves pendant des mois de travail, ainsi que le planning fait ensemble, sera un exemple unique et inestimable pour la communauté chrétienne élargie de notre insertion à San Simon.

Sr Maria Angela.

— PARTICIPANTES à L'ANNEE DE FORMATION —

Le 5 novembre s'ouvrira, à Auteuil, une nouvelle « Année de Formation ».

Voici la liste des participantes :

PROV.	SOEURS	NAT.	COMMUNAUTES
Afr.Est	Peter Mary Mashirma	Tanz.	Singa Chini
	Agnès Em. Butamanyeho	Rwand.	Maili Sita
Afr.O.N.	Ana Cat. Aramburu	Esp.	Daloo
A.C.-E.	Maria Luisa Gil	"	Guayaquil
	M. Carmen Tejeria	"	S. Salvador-Lourdes
	Lourdes Myr. Gutierrez	Nic.	Leon
Angl.-Ec.	Ancilla Eug. Werbrouck	Angl.	Leven
	M. Patricia Bains	"	Fort William
Argentine	Lucia del Carlo	Arg.	San Miguel
Belg.-Dan.	Agnes T. Bottinger	Suisse	Horsens
Brésil	Eug. Em. Gomes da Silva	Brés.	Miracema
Espagne	Ascension González	Esp.	Pedregalejo-Casita
	Manuela María Castro	"	Santa Isabel « A »
	Lourdes Zubillaga	"	Sarria
	Isabel Nuñez de Prado	"	Alcobendas
France	M. Reine Nguyen		
	Thi Nguyet	Vietn.	Montpellier
Inde	Alphonse Kaniyamparampil	Ind.	Palai
	Alice Lukose Tholanmakil	"	Calicut
	Shanti Mary Pazhettu	"	Poona
Philip.	Vicenta Eloisa Javier	Philip.	Kadingilan
Rwanda	Veneranda Mukantagara	Rwand.	Birambo
	Ancilla Mukankaka	"	Nyange
<u>Equipe d'Animation</u>			
Brésil	Marta Marqués	Esp.	Brasilia
U.S.A.	Diana Wauters	USA	Bowman

**AGENDA DE LA COMMUNAUTE GENERALE**

- 5 nov.** : Ouverture « Année de Formation ».
- 5-18 "** : M. Hélène sera à Rome pour participer à l'Assemblée de l'U.I.S.G.
- 30-10 déc.** : Retraite de la Communauté générale

«»

Les visites reprendront à partir de Janvier 1980. Nous vous tiendrons au courant.

**INFORMATIONS DU SECRETARIAT GENERAL.****AUTEUIL.**

Vous serez contentes de savoir que la maison d'Auteuil a maintenant une deuxième ligne de téléphone :

le n° 647 - 84 - 56

Dans un an, l'autre numéro, le 288 - 21 - 85 sera supprimé, et il ne restera que le 647 -84-56 qui sera alors pourvu de deux lignes. Mais nous vous rappellerons cela en temps opportun !

**AMERIQUE CENTRALE-EQUATEUR.**

-- Adresse de la nouvelle communauté de PETEN :

Religiosas de la Asunción  
Sayaxché - Petén  
Guatemala

**ESPAGNE.**

- Erreur d'impression pour le téléphone de la Communauté de l'Internat

à LEON . : c'est le 22 - 64 - 04.

— Changement d'Adresses :

S.E.A.T. - Religiosas de la Asunción  
Fundición 21-25, 2º, 1a. Bloque 2. Es. Derecha  
BARCELONA 4 ( Espagne )  
Tél. 332 - 02 - 66

BURGOS - Religiosas de la Asunción  
Vitoria 171, 3º, 1a  
BURGOS ( Espagne )

VALLECAS - Religiosas de la Asunción  
Montserrat 27  
MADRID 18 ( Espagne )  
Tél. 251 - 61 - 77

FRANCE.

— Adresses des nouvelles communautés de :

BOULOGNE - Religieuses de l'Assomption  
36, rue de Maquétra  
62200 BOULOGNE SUR MER ( France )  
Tél. ( 21 ) 31 - 37 - 33

LEVALLOIS - Religieuses de l'Assomption  
Fondation Greffulhe  
115, rue Chaptal  
92300 LEVALLOIS PERRET ( France )  
Tél. 758 - 60 - 00

— Départ de la Communauté de MARCQ.

-- A ORLEANS- ST AIGNAN, les soeurs habitent maintenant à côté du collège. Il ne faut plus employer l'ancienne adresse - ce qui retarde beaucoup le courrier - mais seulement celle-ci :

Religieuses de l'Assomption  
20 bis, rue St Marc  
45000 ORLEANS ( France )  
Tél. ( 38 ) 68 - 04 - 04

— Nouveaux N° de téléphones pour :

ORLEANS-FOCH : ( 38 ) 53 - 14 - 70

ORLEANS-STE MARIE : ( 38 ) 53 - 95 - 09

INDE.

— Nouvelle adresse ( provisoire ) à POONA :

Assumption Sisters  
c/ ° Christ Jesus Convent  
105 KOREGAON PARK  
POONA 411.001 ( India )

ITALIE.

—N° de Téléphones pour :

PULFERO-BRISCHIS : ( 0432 ) 72 - 60 - 20

UDINE : ( 0432 ) 26 - 924





the 1990s, the number of people in the UK who are aged 65 and over has increased from 10.5 million to 13.5 million, and the number of people aged 75 and over has increased from 5.5 million to 7.5 million (Office for National Statistics 2000).

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people, and the need to ensure that the health care system is able to meet the needs of older people. The Department of Health (2000) has published a strategy for older people, which sets out the government's commitment to older people and the need to ensure that the health care system is able to meet the needs of older people.

The strategy for older people is based on the following principles: (1) older people should be able to live independently and actively; (2) older people should be able to access the services they need; (3) older people should be able to participate in decisions about their care; (4) older people should be able to live in their own homes; (5) older people should be able to access the services they need; (6) older people should be able to participate in decisions about their care; (7) older people should be able to live in their own homes; (8) older people should be able to access the services they need; (9) older people should be able to participate in decisions about their care; (10) older people should be able to live in their own homes.

The strategy for older people is based on the following principles: (1) older people should be able to live independently and actively; (2) older people should be able to access the services they need; (3) older people should be able to participate in decisions about their care; (4) older people should be able to live in their own homes; (5) older people should be able to access the services they need; (6) older people should be able to participate in decisions about their care; (7) older people should be able to live in their own homes; (8) older people should be able to access the services they need; (9) older people should be able to participate in decisions about their care; (10) older people should be able to live in their own homes.

The strategy for older people is based on the following principles: (1) older people should be able to live independently and actively; (2) older people should be able to access the services they need; (3) older people should be able to participate in decisions about their care; (4) older people should be able to live in their own homes; (5) older people should be able to access the services they need; (6) older people should be able to participate in decisions about their care; (7) older people should be able to live in their own homes; (8) older people should be able to access the services they need; (9) older people should be able to participate in decisions about their care; (10) older people should be able to live in their own homes.

The strategy for older people is based on the following principles: (1) older people should be able to live independently and actively; (2) older people should be able to access the services they need; (3) older people should be able to participate in decisions about their care; (4) older people should be able to live in their own homes; (5) older people should be able to access the services they need; (6) older people should be able to participate in decisions about their care; (7) older people should be able to live in their own homes; (8) older people should be able to access the services they need; (9) older people should be able to participate in decisions about their care; (10) older people should be able to live in their own homes.

The strategy for older people is based on the following principles: (1) older people should be able to live independently and actively; (2) older people should be able to access the services they need; (3) older people should be able to participate in decisions about their care; (4) older people should be able to live in their own homes; (5) older people should be able to access the services they need; (6) older people should be able to participate in decisions about their care; (7) older people should be able to live in their own homes; (8) older people should be able to access the services they need; (9) older people should be able to participate in decisions about their care; (10) older people should be able to live in their own homes.

The strategy for older people is based on the following principles: (1) older people should be able to live independently and actively; (2) older people should be able to access the services they need; (3) older people should be able to participate in decisions about their care; (4) older people should be able to live in their own homes; (5) older people should be able to access the services they need; (6) older people should be able to participate in decisions about their care; (7) older people should be able to live in their own homes; (8) older people should be able to access the services they need; (9) older people should be able to participate in decisions about their care; (10) older people should be able to live in their own homes.